

閒情

一周

TREND weekly

加西版

逢星期四出版

Telephone: 403-262-0066 Fax: 403-233-2172
Advertising: 403-617-2100 Email: danny@trendweekly.com
Address: 215-1110 CENTRE ST. NE CALGARY T2E 2R2

Web Site: www.trendweekly.com

2021 / 09 / 23

VOL. 20. 38



FREE DISTRIBUTION

Every Thursday



卡城東北區現代汽車代理

1920 - 23 Street, N.E., Calgary, AB

Tel : 403-250-9990

每月優惠 MONTHLY SPECIAL

現代汽車全新車系 2022 Hyundai Santa Cruz

All Wheel Drive 全輪驅動
2.5L Turbo 渦輪增壓引擎



售價由
\$40,374起



TED LAM
General Sales Manager
營銷總經理
精通 粵語、英語



Humphrey Yeung
楊先生
信貸經理
精通 國、粵、英語
403-619-9155



Jonathan Yee
余先生
產品顧問/華語總監
精通 國、粵、英語
403-992-9816



Kingsley Li
李先生
產品顧問
精通 粵語、英語
403-250-9990

Factory Authorized Clear Out

Finance* from 借貸由

0%

起
指定型號汽車
on select models

(長達60個月分期 Up to 60 months)



2021 Hyundai IONIQ EV

全電能 驅動車

可獲
\$6,000
Discount 折扣優惠

Finance

0%

借貸優惠

歡迎親臨本車行以最優惠價錢與 最佳服務來體驗最「現代」化的購車歷程

GREY EAGLE RESORT & CASINO

3777 Grey Eagle Drive (corner of 37 St. SW and Glenmore Trail) Calgary, Alberta, Canada T3E 3X8
Phone: 403-385-3777 www.greyeagleresortandcasino.ca



幸運輪贏鉅獎

每次到訪本賭場高投注額貴賓廳可獲抽獎券壹張，逢星期日至星期二，每日中午至午夜十二時，每兩小時抽獎壹次，得獎幸運兒可獲高達六百元 Match Play 籌碼。

(詳情請到本賭場查詢)

提供更多低投注額
甩牌百加樂賭檯



逢星期一、二晚上 每月不同主題自助餐

每位 \$21.99 (另加稅及小費)

星期三晚上 泛亞美食自助餐

每位 \$28.99 (另加稅及小費)

星期四晚上 海鮮自助餐

每位 \$44.99 (另加稅及小費)

星期五、六、日晚上 燒焗牛扒自助餐

每位 \$29.99 (另加稅及小費)

安樂燒臘店

Something More BBQ House

天天營業
11am-7pm

卡城華埠 114-3ave. S.W., Calgary TEL: 403-225-6288

鳴謝啟事

本店經於2021年9月5日隆重啟業，期間承蒙各界友好及同業先進光臨指導，並餽贈花籃多珍及登報道賀。隆情厚誼，銘感心中，特此登報鳴謝。

卡城客屬崇正會 卡城越南華裔聯誼會 松記燒臘家 榮記燒臘 偉記燒臘
華藝彩色印刷公司 健記冷暖工程-Ken Wong 鑽石餅家-陳先生&亞仲
桃園茶餐廳（唐人街） 花麗雅花店 毋忘我花店
Vivian & Raymond 馬太& Anna Ma MyLinh & Family
劉務昌 劉翠玲 梁月娥 張捷貞 盧詠賢 黃順財 陳福民 王桂芬
凌景彬 徐賢民 黃少媚 廖應宏 郭光如 黃坤華 林盛揚 夏來和
李炯輝 柯世福 李惠林 陳金鳳 李耀滔 蔡影 祥嫂 十姑

排名不分先後，如有錯漏，敬希見諒

安樂燒臘店敬謝



東來順

潮州客家美食



EASTERN FORTUNE RESTAURANT

AUTHENTIC CHINESE CUISINE

地址: 416, 16 Ave., NE (高邦商場 · Uniko Plaza 內) 電話: 403-230-9267

www.easternfortune.ca



@easternfortuneYYC



每晚九時後特長打冷
常備各款和菜及時令小菜

營業時間

星期日至四 4:30pm - 1:30am
逢星期二休息
星期五/六 4:30pm - 2:00am

森記 一點心

Sum Kee

One Dim Sum



件件手工鮮製

款款匠心獨運



1601A Centre Street NW Calgary
(新亞洲廣場15大道停車場入口側)
403-475-2933

專營各類急凍點心、熟食、甜品

H&W 超值新鮮蔬果專門店

凡購物滿 \$30 即可
免費獲贈 5磅裝褐皮薯仔

*所有特價貨品售完即止，
廣告價格如有錯漏，以店內標示為準*

 Navel Oranges 0.98/lb	 Celery 1.28/lb	 Ainbo Cauliflower 2.98/lb
 Seedless Watermelons 4.68/lb	 DC Gala Apples 0.98/lb	 Local Green Cabbage 0.38/lb
 3lb Yellow Onions 1.48	 Yellow Nectarines 1.28/lb	

零售、批發無任歡迎
提供批發送貨服務

Unit 441-3508 32 Ave NE Calgary

(403) 291-3232

週一至週五: 9am-8pm

週六: 9am-7pm 週日: 10am-6pm

本周特價 09月23日 - 09月29日



亞洲軒
CENTRAL GRAND
RESTAURANT

亞洲軒酒家

1623. Center St. NE. (新亞洲廣場二樓)
電話：403-277-2000 每日10:00am - closed
www.centralgrand.ca

天天茶市 晚飯小菜 歡迎訂座

逢星期三推出
家常便飯
歡樂套餐
祇限外賣自取

驚喜特價 每周不同

3款精選飯饅

送

老火靚湯
滋潤糖水

菜式每星期更新 請瀏覽餐廳網頁

\$40
特價

01 牛肉芥蘭

08 麻婆豆腐

15 金沙南瓜條

02 啫啫雞煲

09 貴妃走地雞(半隻)

16 魚香茄子

03 班腩豆腐

10 蝦米粉絲雜菜

17 豉椒牛柏葉

04 椒鹽或京都肉排

11 欖菜肉鬆炒豆仔

18 蝦米腊腸煮蘿蔔

05 菠蘿咕嚕肉

12 乾煸四季豆

19 煎封龍脷魚

06 梅菜蒸肉餅

13 羅漢會上素

20 冬菇肉絲扒瓜甫

07 水煮牛肉

14 豉汁蒸排骨

21 涼瓜牛肉

* 是日老火靚湯 + 絲苗白飯*

以上所有特價，限量發售，售完即止。

馳名片皮鴨

三食

全新搭配 七天供應

每日數量有限，售完即止

\$43
特價

此特價
祇限
外賣自取

* 片皮鴨1隻

(連20塊薄餅&大量蔥絲&青瓜條)

* 鴨絲羹或椒鹽鴨殼

* 鴨粒炒飯或炒麵

* 送滋潤糖水





最適合您的屋保和車保
來自值得信賴的保險經紀

汽車+房屋保險

- ✓ 良好記錄
- ✓ 新屋
- ✓ 45歲以上
- ✓ 兩部車或以上

均可獲折扣優惠

立刻與我聯絡

手機：587-315-8500
 電郵：whui@allstate.ca
 地址：#234, 40 Country Hills Landing
 NW Calgary (即大戶人家對面)

汽車·房屋·人壽·旅遊

受條款及條件限制，折扣會因地區而有所不同。商標由 Allstate Insurance Company 擁有，並授權 Allstate Insurance Company of Canada 使用。©2018 Allstate Insurance Company of Canada 版權所有。



**許蘊妍
Winnie Hui**

精通國、粵、英語
 服務 Allstate 超過20年
 竭誠為您服務

余慕慈 加拿大特許專業會計師
JAMES YEE PROFESSIONAL CORP.
 Chartered Professional Accountant

三十多年會計經驗
 提供英、國、粵、台山
 多種語言服務

- 會計 • 簿記 • 年結及財務報告
- 公司及自僱報稅 • 公司註冊
- Payroll / GST

歡迎
電話查詢

#10, 1015 Centre St. NW Calgary AB T2E 2P8
 Tel: 403-230-8685 Fax: 403-230-2799
 Cal: 403-606-6878 Email: jamesyee@telus.net



富麗宮海鮮大酒家旗下新店
金玉滿堂 海鮮點心酒樓即將開業
 Golden Jade Palace Seafood & Dim Sum Restaurant
 800-1110 Panatella Blvd NW Calgary AB 西北 Panorama Hills (Save on Food 對面)

- ★ 富麗堂皇 ★ 氣派非凡
- ★ 龍鳳禮堂 ★ 貴賓廳房
- ★ 舞台影音 設備齊全
- ★ 寬敞舞池 ★ 筵開卅席

現正裝修 快將開業

新店啟業後將為貴客提供多一所享用美食及宴會的好場所
 富麗宮及金玉滿堂 歡迎各界 預訂全年酒席

詳情請來電：富麗宮 403-777-2288 或 Peter 403-200-9618 查詢

請支持

JEROMY FARKAS

FOR MAYOR

2021

競選為新任市長

“我會竭盡所能為每位受疫情影響的卡城市民提供支援，並藉此參選卡城市長，寄望能為勤奮工作及家庭做出貢獻的卡城市民提供最強大的後盾。”



(587) 576-TALK (8255)



我在任市議員期間，力諫市議會通過贊成以下的議案：

- ✓ 通過 提高商機：通過減稅及簡化官僚制度、藉以重建企業及經濟
- ✓ 通過 令卡城市民重返工作崗位：全力支援所有行業、創造更多職位
- ✓ 通過 提升市府主要服務：令卡城市民享受更優質生活
- ✓ 通過 對市府開支問責：財政開支應用之有度，須暫緩非急切性開支
- ✓ 通過 援助面對困境下的卡城市民：協助有需要的小型企業、家庭、耆英及學生
- ✓ 通過 提高社區安全：優先考慮卡城市民安全並積極配合本市警隊工作
- ✓ 通過 作出好榜樣：本人自願捨棄額外的市府退休金
- ✓ 通過 提升市府透明度：讓市民以更方便途徑去了解市府運作及開支

我將全力以赴，與所有卡城市民一同改寫卡城發展美好的新一頁。

Jeromy Farkas政績斐然

Jeromy Farkas於2017年成功當選為卡城市議員，多年來致力於為卡城市民服務。競選期間，承諾改善市政府的財政開支、透明度及問責制等。在任期間已貫徹大部份承諾，令卡城市民及工商業受惠不少，政績有口皆碑。畢業於卡城大學，並獲得政治科學學士的Jeromy出生於卡城，並在東南的Dover區成長。其父母為改善生活，於1956年由匈牙利移民至本市。

Paid for and authorized by Farkas for Calgary campaign.

JEROMY.CA

@JEROMYYC

@FARKAS4YYC

INFO@JEROMY.CA



SEPT 24 - 30
2021



LUCKY SUPERMARKET

18.99 each 多款選擇

錦牌高級食米
 Nishiki Premium Rice
 Assorted Varieties 15lb

6.69 each

三養牌即食拉麵
 Samyang Instant Ramen
 Selected Varieties
 5x130g - 5x140g

2.69 each

李錦記海鮮醬
 Lee Kum Kee Hoisin Sauce
 443mL

1.79 each

東埠橋牌黃冰糖
 Dong Fu Qiao Rock Sugar
 454g

2.98 each

Sparks農場白雞蛋(30隻)
 Sparks Farm Pee Wee
 Eggs 30pc

1.28 /lb 5 Days Only Sept 24 - 28 只限五天

溫室番茄連藤
 Large Hot House On the
 Vine Tomato

1.00 /lb 5 Days Only Sept 24 - 28 只限五天

黃大樹菠蘿[墨西哥產]
 Whole Jackfruit, Mex

1.58 /lb 5 Days Only Sept 24 - 28 只限五天

青木瓜[墨西哥產]
 Green Cooking Papaya,
 Mex

5/200 5 Days Only Sept 24 - 28 只限五天

青檸(大)
 Large Limes

2/100 5 Days Only Sept 24 - 28 只限五天

芫荽[墨西哥產]
 Cilantro, Mex

2/500 5 Days Only Sept 24 - 28 只限五天

士多啤梨(碗裝)[加州產]
 Strawberry in Clamshell,
 1lb Cali

1.28 /lb 5 Days Only Sept 24 - 28 只限五天

安培士蘋果[BC產]
 Ambrosia Apple, BC

98¢ /lb 5 Days Only Sept 24 - 28 只限五天

皇家基拿蘋果[BC產]
 Royal Gala Apple, BC

1.88 /lb 5 Days Only Sept 24 - 28 只限五天

芥菜仔[墨西哥產]
 Baby Gai Choy, Mex

1.38 /lb 5 Days Only Sept 24 - 28 只限五天

上海白菜[墨西哥產]
 Shanghai Bok Choy, Mex

68¢ /lb 5 Days Only Sept 24 - 28 只限五天

台灣椰菜[亞省產]
 Taiwan Cabbage, AB

1.88 /lb 5 Days Only Sept 24 - 28 只限五天

豐水梨[加州產]
 Hosui Asian Pear, Cali

1.99 each

海燕牌龍口粉絲
 Ocean Swallow
 Vermicelli 8x37.5g

4.19 each

海燕牌素食醬油
 Ocean Swallow
 Vegetarian Soy Sauce
 800mL

6.49 each

李錦記瑤柱蠔油
 Lee Kum Kee Oyster
 Sauce w/ Scallop 510g

1.99 each

秋菊牌筍絲
 Chaokoh Bamboo Shoot
 Strip in Water 580mL

3.99 each

亞萊地牌椰奶(無糖)
 Aroy-D UHT Coconut
 Milk 1000mL

5.49 each

Cook Stone 邊爐氣(4罐)
 Cook Stone Butane Gas
 Cartridge 4x220g

2.18 /lb 4 Days Only Sept 24 - 27 只限四天

特級牛蹄
 Beef Feet

3.88 /lb 4 Days Only Sept 24 - 27 只限四天

特級雞腳
 Chicken Feet

7.28 each 4 Days Only Sept 24 - 27 只限四天

特級老雞
 Stewing Hen

2.48 /lb 4 Days Only Sept 24 - 27 只限四天

瘦免治豬肉
 Lean Ground Pork

10.98 4 Days Only Sept 24 - 27 只限四天

新鮮牛柳
 Halal Beef Tenderloin

2.08 /lb 4 Days Only Sept 24 - 27 只限四天

新鮮特級雞腿連背
 Halal Chicken Leg Back
 Attached

Forest Lawn Location:
 #237, 4527 - 8th Avenue | 403.569.0778

Sunridge Location:
 3333 Sunridge Way NE | 403.717.0770

Opens:
 9am - 9pm Daily

Prices Effective
 September 24, 2021

FRI 24 SAT 25 SUN 26 MON 27 TUE 28 WED 29 THU 30



INSTAGRAM
@ luckysupermarket_calgary



FACEBOOK
@ luckysupermarketcalgary

ORDER ONLINE & PICK-UP
www.luckysupermarketcalgary.ca

Sunridge
Store
Only!

網上訂購及到店提取
www.luckysupermarketcalgary.ca

祇限
Sunridge
分店

SKIP THE DISHES
ORDER ONLINE & DELIVERY
Fast Food and Grocery

Sunridge
Store
Only!

SKIP THE DISHES
網上訂購及送貨服務
速食及雜貨

祇限
Sunridge
分店

8.98
/lb

4 Days Only
Sept 24 - 27
只限四天



特級牛尾
Beef Oxtail

2.28
/lb

4 Days Only
Sept 24 - 27
只限四天



豬腿肉連皮
Pork Leg w/ Skin

5.99
each



海燕牌沙氏刺魷魚(切片連皮連骨)
Ocean Swallow Skin On
Bone In Wahoo Fish Slices
500g

7.99
each



幸福比內牌有頭連殼老虎蝦
Lucky Pinoy Head On
Shell On Black Tiger
Shrimp 21/25 454g

9.99
each



海燕牌蔗蝦
Ocean Swallow Shrimp
Paste on Sugarcane 500g



4.49 each 限購三包
海燕牌米粉
Ocean Swallow Rice
Vermicelli 908g
(Limit 3)



2.99 each
布拉動牌廣東炒麵
Bulacan Pancit Canton
Flour Sticks 454g



3.19 each 多款口味
幸運牌即食廣東炒麵
Lucky Me Instant Pancit
Canton Noodles Assorted
Varieties 6x60g



6.49 each 多款口味
CJW 韓國燒肉醬
CJW Korean BBQ Sauce
Assorted Varieties 840g



2.59 each
普蒂大督燒醬油 (1L)
Datu Puti Soy Sauce
1000mL



1.09 each
家樂牌清雞上湯
Knorr Clear Chicken
Broth 397mL



79¢ each
AA-1 牌茄汁沙甸魚
AA-1 Sardines in Tomato
Sauce w/ or w/o Chili
155g



1.00 each 限購20罐
南方之星煉奶
Southern Star Sweetened
Whitener 300mL
(Limit 20)



2.69 each
Food Empire 三合一即溶咖啡
Food Empire Cafe Pho
3 in 1 Instant Coffee 9x24g



2/3.00
好運全麥方包
Lucky Whole Wheat
Sliced Bread 510g



4.98 each 祇限 Sunridge 店
好運各式肉類潛艇三文治
Lucky Assorted Meat
Submarine



8.88 /lb 祇限 Sunridge 店
好運燒肉
Lucky Roasted Pork



2.99 /lb
海燕牌大眼竹筴魚
Ocean Swallow Big Eye
Scad Fish 150UP



3.49 /lb
海燕牌章紅魚
Ocean Swallow
Amberjack Fish 500/1500



3.39 /lb
幸福比內牌印度馬鯪魚
Lucky Pinoy Indian
Mackerel Fish 4/6



4.99 /lb
幸福比內牌去骨已調味小虱目魚
Lucky Pinoy Boneless
Marinated Baby Milk
Fish



2.49 /lb
幸福比內牌月魚
Lucky Pinoy Moon Fish
3/5



3.99 /lb
幸福比內牌去骨已調味虱目魚
Lucky Pinoy Deboned
Marinated Milk Fish



7.99 each
泰高牌白蝦
Thai Gold White Shrimp
50/60 400g



7.99 each
越金牌白蝦
Viet Gold White Shrimp
31/40 400g



7.49 each
馬尼拉之選熟蝦仁
Maynila's Choice Cooked
Shrimp 340g



1.99 each
爽口肉丸(魚/蝦/墨魚)
Tasty Fish, Prawn or
Cuttlefish Ball 180g



9.99 /lb
青水牌原隻紅蟹
Clear Water Whole Rock
Crab 600/800



1.39 each
幸福牌去皮木薯
Lucky Peeled Cassava
454g

Flyer prices effective Sept 24, 2021 | See instore for more specials. Visit www.luckysupermarketcalgary.ca | f @

Offer valid while stock lasts. We have the right to limit quantities. Refer to display tags in store in case of discrepancy of printing error in this ad.

特價貨品數量有限,售完即止 ○本店可限制購買數量 ○本廣告所列價錢如有排印錯誤,一律以店內標示價錢為準



明威超級市場

#3340, 3310-32St.NE Calgary

特價貨品售完即止，廣告內價錢如有錯誤，以店內標示為準。
Special offer valid only while quantity last. We reserved the right to correct any errors on the ad.

特價期 09月24日至09月30日

電話：403-250-8198

營業時間：每日10am - 7pm

2021海鷗香米
Geoland Jasmine Rice



\$40.99/bag

Amica白蝦 26/30
Amica White Shrimp 26/30



\$23.99/box

香梨
Fragrant Pears



\$1.99/lb

餐館特價批發

青蔥	\$30.00/box
大包紅蘿蔔	\$33.00/bag
大洋葱	\$23.00/bag
台灣椰菜	\$28.00/bag
2020海鷗香米	\$37.00/bag

大紅布祿 Red Plum \$1.39/lb	百利油菜 Yue Choy Sum \$1.79/lb	夏威夷木瓜 Hawaii Papaya \$3.99/lb	上海白菜 Shanghai Bok Choy \$1.59/lb	紅肉沙田柚 Red Pomelo \$4.39/ea
雪裡紅 Sher Li Hon \$1.99/lb	大BR甜橙 Large BR Oranges \$0.89/lb	台灣椰菜 Taiwan Cabbage \$0.79/lb	大芋頭 Large Taro \$1.29/lb	青蔥 Green Onion \$0.69/ea
中源咖啡 Trung Nguyen Coffee \$5.69/ea	李錦記錦珍蠔油 LKK Oyster Sauce \$1.99/ea	品坊冬菇 Taste Dried Mushroom \$6.89/ea	香菊三邊竹 Dried Bean Curd Sheet \$2.99/ea	雞牌菱粉 Cock Tapioca Flour \$0.89/ea
雞牌去衣綠豆 Cock Peeled Mung Beans \$1.79/ea	富國魚露 Flying Lion Fish Sauce \$6.99/ea	冠珍大紅浙醋 KC Red Vinegar \$3.99/ea	皇族糯米 Royal Umbrella Glutinous Rice \$5.49/ea	Aroy-D小椰奶 Aroy-D Coconut Milk \$1.89/ea
黃冰糖 Rock Sugar \$1.29/ea	康西米粉 CT Dried Rice Noodle \$5.59/ea	大信五香豆乾/傳統豆腐 DSI Spiced Tofu, Fresh Tofu \$2.59/ea \$2.19/ea	鱸魚 Barramundi Fish \$3.69/lb	Amica白蝦31/40 Amica White Shrimp 31/40 \$20.99/box
金鯧魚 Golden Pompano \$2.89/lb	青口 Green Shell Mussel \$9.99/box	大墨魚 Cuttlefish \$5.79/lb	海威切花魷魚 Searay Squid Curved \$3.99/ea	永達走地雞 Wingtat Frozen Chicken Whole \$10.99/ea

SOUTH POINTE



2021 TOYOTA TOWER Clear-out EVENT

所有豐田汽車*

0% 利率
OAC 優惠

現金回贈
及 原廠回扣
高達

\$5,000

所有2021年型號現貨車
原廠建議售價

節省高達
20%*

所有成功
購車顧客可獲*
免費冬季雪胎
及
輪胎存放服務

舊車貼換新車
高達市價

130%*

2020 PRIUS AWD TECHNOLOGY PACKAGE

LAST ONE



\$37,474.93*
WAS

#1P00026

[**\$4,000**]
SAVE SALE PRICE **\$33,474.93**

2020 CAMRY XLE HYBRID

LAST ONE



\$43,975*
WAS

#0P02225

[**\$4,000**]
SAVE SALE PRICE **\$39,975.00**

2021 C-HR LE NEW



#1P01875

\$0 DOWN | LEASE FOR ONLY **\$145** BI WEEKLY OAC* | **3.49%** APR

2021 RAV4 LE NEW



#1P02030

\$0 DOWN | FOR ONLY **\$199** BI WEEKLY OAC* OR 0% | **4.99%** LEASE

2021 TACOMA V6 4WD ACCESS CAB - NEW



#1P02319

\$0 DOWN | FOR ONLY **\$232** BI WEEKLY OAC* OR 0% | **5.99%** LEASE

2021 HIGHLANDER XSE LOADED- NEW



#1P02022

\$0 DOWN | FOR ONLY **\$289** BI WEEKLY OAC* OR 0% | **4.29%** LEASE

特價優惠時間祇限本星期五及星期六 上午九時至下午六時止!!

萬勿錯過此一年一度省錢優惠良機!

超過40輛展示車清貨促銷 \$0首期 無需供款至2022年3月OAC*



SOUTH POINTE



403.567.8888

11500-35St. SE
BARLOW TR. & DEERFOOT TR. SE



* ALL PRICES INCLUDE ALL TAXES AND FEES AND ARE PLUS GST ONLY. ONLY ONE OFFER PER CUSTOMER AND OFFERS CANNOT BE COMBINED. THE 0% OFFER VARIES BY TOYOTA MODEL AND HAS DOWN PAYMENT AND TERM RESTRICTIONS. THE NO PAYMENT OFFER IS UNTIL MARCH 2022 OFFER IS A BANK FINANCE CONTRACT WHERE THE FIRST PAYMENT IS DEFERRED 6 MONTHS AND THEN, INTEREST ACCRUES FROM DAY ONE. CASH BACK IS A COMBINATION OF DEALER CONTRIBUTION AND FACTORY INCENTIVES AND VARIES BY MODEL. ALL PAYMENTS QUOTED ARE 60 MONTH LEASE TERMS, TAXES AND OPTIONS EXTRA, 20,000KM PER YEAR ALLOWANCE AND ARE OAC. SEE DEALER FOR DETAILS.



美加餐具設備公司 B&J RESTAURANT SUPPLY LTD.

專營 ◆酒樓用具 ◆家庭用品 ◆瓷器缸瓦
◆中西餐具 ◆塑膠器皿 ◆鋼鋁製品



新址：BayD, 1601 Centre St. N.W., Calgary 電話：403-230-0039



花麗雅花店

#14 132 3rd Ave SE, Calgary (華埠東方商場內)

Tel: 403-265-3388 / 403-660-3017 (Diana Ma) Fax: 403-262-6522

- ✧ 結婚花球
- ✧ 開張花籃
- ✧ 剪綵花球
- ✧ 靈柩花被
- ✧ 長壽花圈
- ✧ 花牌、花籃
- ✧ 祭帳、檯圍



越南 峴港 Da Nang

• 志永

翻查大座資料，「峴港 Da Nang」，峴音「現」，越南中部第四大城市。有30公里「美溪沙灘 My Khe Beach」，水清沙幼，被評為「世界六大最美海灘之一」。市內地標橫跨「韓江即漢江 Song Han」的「龍橋 Dragon Bridge」，世界最大龍形大橋，晚上龍身隨黃、綠、藍燈光不斷轉色。淡粉紅色「峴港大教堂」，1924年啟用哥德式建築，教堂頂有隻風信雞，又稱「公雞教堂」。峴港東北邊「山茶半島 Son Tra Peninsula」，大片森林，山腰「靈應寺」有尊67公尺高白玉觀音菩薩像。

要買門票「占婆王朝雕刻博物館 Museum of Cham Sculpture」，占族人137-1697年間，在越南中部建立著名「占婆王朝Champa」，篤信印度教濕婆神，博物館展示約300個沙岩雕刻文物，和部分陶器。離峴港1小時車程「美山聖地 My Son Sanctuary」，是王朝遺址一部份，建築似吳哥窟，有「小吳哥窟」之稱，1999年列入世界文化遺產。國勢最強時，在美山建70餘座寺廟和古塔，逝世國王亦葬於此。13世紀王朝由盛轉衰，建築群埋於荒草中，百多年前被探險家發現，1937年開始修復工程。1969年越戰中遭美軍轟炸，只有20座幸存。門票15萬盾，包括傳統占婆舞蹈演出。接駁車送到山上，遺址規模細，依地圖指示走不會迷路。遺跡分成A-H幾個區，A區斷垣殘壁寺廟。B、C兩區相連保存得較好，小型博物館展示占婆王朝文物，有崇拜象徵生殖器官石雕，男性圓柱形叫「靈迦Linga」，女性叫「優尼Youni」呈正方形，有長溝似出水口，正中有一孔可插上靈迦。印度教中供人膜拜求子嗣。E、F、G區比較完整，大多數寺廟以紅磚為主要建築材料，直接在磚上雕刻裝飾，千年前如何把磚塊硬化，用什麼粘劑重疊？至今還是個謎。有些神像已殘缺不堪，依稀可見濕婆、梵天、象神等形象。有專業導遊帶領詳細解說每一區文物最好，無！每個遺址旁

邊都有文字介紹，感受千年前建築奇觀。越南天氣很熱，美山聖地無遮無擋，適合早上去，暴曬易中暑隨時補充水份。

離峴港約7公里，有五座平地而起數十公尺高石灰岩石峰，以金、木、水、火、土命名，故稱「五行山」，當地盛產大理石，英文名 Marble Mountain。每座山都有寺廟和山洞，一般遊客去最高最大最美「水山 Thuy Son」。登山門票4萬盾，先搭玻璃電梯上山，單程收費1萬5千盾。水山地圖有15個景點：(1) 舍利塔 Xa



美山聖地 (網上相片)



水山入口處 (網上相片)



玄空洞 (網上相片)

Loi Tower 六角七疊石塔，(2) 靈應寺 Linh Ung Pagoda供奉觀音菩薩，(3) 藏珠洞 Tang Chon Cave 石基座前有占婆時期印度神像，(4) 望海臺 Vong Hai Dai 遠眺峴港沙灘，(5) 雲通洞 Van Thong Cave 石壁上有古文碑，(6) 靈岩洞 Linh Nham Cave 有通路往雲通洞，(7) 休息區 Relaxtion Area 有小販，(8) 至高點 The Highest Point 俯瞰峴港景觀，(9) 華嚴洞 Hoa Nghiem Cave 供奉優雅站姿觀音菩薩，有古文碑，(10) 玄空洞 Huyen Khong Cave 最大鐘乳石洞，山壁供奉四米高大佛，石做小廟供奉天依聖母等同天后娘，還有其它神像，岩壁上占族人刻孔雀、獅子和天神雕像，洞頂有五道天窗讓陽光透進來，(11) 三台寺 Tam Thai Pagoda 設皇帝臨時寓居堪稱「國寺」，供奉9尊佛3座銅鐘和一面青銅匾額，(12) Ton Tam Pagoda，(13) 慈心寺 Tu Tam Pagoda 供奉地藏王菩薩，(14) 望江臺 Vong Giang Dai 遠眺五行山其它四座山，有皇帝坐石椅，(15) 陰府洞 Am Phu Cave。陰府洞停車場山腳邊，門票2萬盾，洞裡有地獄奈何橋、地獄門等景觀。時間有限挑幾個必看參觀，出電梯見「舍利塔」，直接沿路往「望海台 Vong Hai Da」，繼續走穿過「玄空關」後天堂門，抵達「華嚴洞」，往內洞走是「玄空洞」，原路返回中心點「三台寺」，轉入「望江臺」，再沿階梯步行下山。未完待續。

旅遊資料只供參考，更多相片請登入 chewing33.blogspot.com 或聯絡電郵 chewing33@gmail.com

Rice for King 皇者首選

Fine Vietnamese Cuisine 越南美食餐廳 訂座電話 587-755-8382

• Vegetarian & Healthy Menu Choices • 素菜及健康美食 | THE DISTRICT * COUNTRY HILLS NE (McDonalds & Kin Jo 隔鄰) 營業時間 Mon-Sat: 10:30am-9:00pm
 • Catering Services & Private Parties • 歡迎派對聚會 | Unit #220, 11135-14 Street NE, Calgary, AB T3K 0Z7 營業時間 Holidays & Sun: 10:30am-8:00pm

DINE-IN SPECIAL 超值堂食推介

Only available Monday-Friday after 4pm, Saturday & Sunday all day
 祇限星期一至五下午4時後, 星期六/日全日供應

特大和牛湯粉

Wagyu Beef Pho (XL)

包括

*4 oz Wagyu Beef Slices
 *Beef Brisket *Beef Flank
 *Beef Ball *Bean Sprout&Lime



was \$22.00 now \$16.00



#23 烤豬肉春卷檬/飯
 Grilled Pork Spring Roll Rice Vermicelli / Rice \$9.99 每款



#26 烤牛片春卷檬/飯
 Grilled Beef Spring Roll Rice Vermicelli / Rice \$9.99 每款



#28 燒雞春卷檬/飯
 Grilled Chicken Spring Roll Rice Vermicelli / Rice \$9.99 每款



特惠牛肉粉
 Special Noodle Soup \$9.99 每款

推出3款特惠家庭裝外賣湯粉

Pot A Special Noodle Soup 特別牛肉粉

Pot B Satay Beef Noodle Soup 沙爹牛肉粉 //

Pot C Pho Bo Hue 順化辣河粉 //

Bring your own pot 請自備盛器
 4L pot \$40.00 5L pot \$50.00

外賣聚餐美食盤 特價供應

Special Takeout Party Tray (Different Sizes Available)

Please order one day in advanced. 請提前一日預訂

外賣請半小時前電話預訂 587-755-8382

或 403-830-3080 (粵語)

Please give us a call 30 minutes beforehand at 587-755-8382 or 403-830-3080 (Cantonese)



各式炒麵
 Fried Noodle



特色炒齋
 Stir Fried Vegetables



各式炒飯
 Fried Rice



特色炒三鮮
 Stir Fried Seafood



海鮮卷/沙律卷
 Seaboi Roll / Salat Roll

HYDROGEN WAVE

韓國現代集團 發表氫能源戰略

Hydrogen for
Everyone, Everything, Everywhere



韓國現代集團（HYUNDAI）正展開他們在氫能源上的宏圖偉略，而且看得出來他們是有備而來，在慕尼黑車展開展路精開，現代汽車也同步舉行了名為「氫浪潮（Hydrogen Wave）」的線上活動，現代汽車宣佈了野心勃勃的計劃，在未來二十年內，現代將推廣氫能做為汽車工業強大和可永續經營的能源。現代估計到2030年，將實現與電池驅動汽車相當的燃料電池生產價格目標。2028年將先成為全球首個旗下所有商用車均搭載氫燃料電池的汽車製造商。

在 Hydrogen Wave 活動期間，現代還推出了他們在氫能源領域的研發成果，其中包括氫動智慧無人貨櫃運輸車、高性能概念跑車、應急救援車等一系列產品以及將在2023年推出的第三代氫燃料電池系統。其中最吸睛的莫過於最大馬力690匹的高性能概念跑車 Vision FK，這是一台後輪驅動的雙門跑車，由最大馬力690匹（500kW）的氫動力系統供應電力。事實上，這是一個比過往更複雜的動力系統，它將燃料電池能量轉換器與後輪驅動（RWD）插電系統相結合，每一罐氫氣的行駛里程超過373英里（600公里），能在20分鐘內完成充氣，由靜止加速至每小時100公里可以在4秒內完成。

雖然現代公布的各項氫能源技術內容有限，但已經勾畫出其對氫能源未來的願景，並提出了許多有趣的概念。像是氫動智慧無人貨櫃運輸車，這是一種未來先進的氫動力整合裝箱運輸系統，並具有完全自動駕駛的能力，此系統有一個模組化的氫氣瓶，可依照每一趟旅程實際需要量身定做，安裝必要數量的氫氣瓶，每一次充氣可提供超過621英里（1000公里）的續航里程，現代表示，這樣的續航力和與現有的貨櫃車運輸系統齊鼓相當。

作為氫燃料電池戰略的一部分，現代希望到2028年為所有商用車型提供氫氣或電池動力系統，並表示將會開發一種全新的燃料電池商用車供應全球市場所需，預計每年將可生產和銷售高達數十萬輛的氫燃料電池商用車。為了實現此氫能源計劃，現代汽車也宣布將在2023年推出100千瓦（kW）和200千瓦（kW）的新一代模組化系統氫燃料電池系統。該模組系統單體可透過積木形式堆疊的100kW單元模組構成500kW級或1MW（兆瓦）級等系列化功率輸出系統，將會比現代目前所有的FCEV氫能源動力技術還要便宜50%，體積再縮小30%，但具有兩倍以上的強動力。

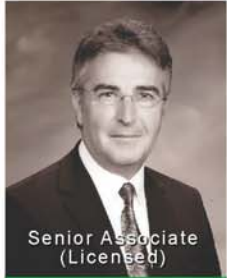
當然此一模組系統不只可運用在於汽車領域，未來大型船舶或IT公司的緊急電源系統也可以利用。在發表會中，現代汽車還展示了一種「全平型」氫燃料電池系統，讓電池模組的整體高度降低到只有25公分，可用於個人客製化電動車PBV、MPV車型、客車和軌道式電車等各種交通設備。

C.J.La Monaca & Associates. 天旺顧問有限公司

全球經歷過大流行疫情後，生活及生意經營手法已踏入新模式。要迎合新常態，必需有全盤新計劃為您拓展業務、再創高峰。本公司專業團隊經驗豐富，成功個案多不勝數，全方位為您打造更美好未來。

★非常時期 · 非常時機★

無論你們是業主或店主，在物業或生意上
需要買、賣、租賃或生意轉讓，
我們的團隊專長談判新租約、續約及合約糾紛。
無論任何一個角色都能幫到你。



Senior Associate
(Licensed)
Claude La Monaca
403-620-2099



Senior Associate
(Unlicensed)
Rick Man 文偉建
403-850-6868

我們公司擁有

相當實力的買家和賣家
現有多間非常有吸引力“零”接收的餐館生意

莫要等！機會難逢！立即聯繫我們吧！公司網站：www.claudelamonaca.com
Claude La Monaca: claudelamonaca@gmail.com 文偉建: rickywkman@hotmail.com

卡加利華僑中文學校

卡城歷史最悠久的中文學校

(提供亞省教育部認可廣東話/普通話高中學分班)

校址：唐人街河濱大廈（文化中心側對面）126 2nd Ave. SW, Calgary, AB. T2P 0B9

網址：www.ccpschool.ca 電郵：ccps@shaw.ca 電話：403-264-2233

Facebook：www.facebook.com/calgarvchineseprivateschool 傳真：403-282-9854

招收 2021 ~ 2022 年度新生

師資：近四十名熱愛中文教學、具教育專業背景的教師，教學經驗豐富、態度嚴謹；多位教師曾分別獲《華文教育優秀獎》、《華文教育傑出貢獻獎》及《華文教育終身成就獎》。

設施：- 靈活生動的教學方法，多媒體教學工具，令教學更生動有趣；
- 寬敞明亮的教室，閉路電視監控，為學生提供良好而安全的學習環境；
- 獨立行政辦公室，每週6天專職和兼職行政人員為老師、家長和學生服務；
- 課室自置、為學生提供更寬鬆、舒適及更自由的學習地點及教學設施；

課程：小班教學10~20人數，中文雙語分班教學。高中學生修畢中文課程，可獲得亞省教育部認可的15個高中學分。並設高中（十至十二年級）函授課程。

教材：選用中國暨南大學華文學院編寫的《中文拼音》及《中文》系統教材，同時也根據亞省教育部的課程指引並配合中國文化節慶等自編或選用其他教材。

時間：9月11日（星期六）上午班：9:00am - 12:00noon 下午班：1:00pm - 4:00pm
9月12日（星期日）上午班：9:00am - 12:00noon

級別：廣東話及普通話：幼稚園低班至十二年級

學費：ECS、幼低、幼高全年\$340（幼高班另加\$20畢業費）
一年級至十二年級全年\$320（六年級、九年級及十二年級另加\$40畢業費）

聘請廣東話及普通話老師，有意者請將簡歷傳真或郵寄至本校校務處。
另聘請校工一名，有意者請致電：403-264-2233。

辦公時間：星期一至星期六 上午9時至下午5時（逢星期三及星期日休息）



最適合您的屋保和車保
來自值得信賴的保險經紀

Cora Chan 陳思安

Calgary South Agency

5222 130 Ave. S. E., Unit 354

手機: 403-800-7061

cora.chan@allstate.ca



同時投保



= 節省*

Allstate 提供下列獨特的優點及保障：

- 理賠寬恕 (Claim Forgiveness) 您的保費不會因為一宗理賠申請而增加*
- 多種幫助您省錢的折扣 - 多輛車輛折扣、房屋和汽車合保折扣。
- 我們值得信賴的顧問團隊為您提供的專業和個人服務。

*Terms and Conditions apply and savings may vary by region. **Rates will not be surcharged if insured submits no more than one claim every six years.
***Claim forgiveness does not protect your Disappearing Deductible. Trademark owned by Allstate Insurance Company used under license by Allstate Insurance Company of Canada. ©Allstate Insurance Company of Canada



Diversecities 卡城華人社區服務中心

1406 Centre Street NE Calgary Alberta T2E 2R9
Tel: (403) 265-8446 FAX: (403) 233-0070 www.diversecities.org

掃碼關注微信公眾號



緊急通告

由於第四波 COVID-19 疫情來襲，本中心決定於 2021 年 9 月 3 日起暫停對外開放。需要前來中心辦理事宜的，務必先行致電本中心預約（電話：403-265-8446）。具體開放日期，視疫情情況，另行通知。

本中心原有線上活動保持不變。已經預約需前來中心辦理事宜的，可按原有預約時間前來。為此給公眾帶來之不便，敬請諒解！最後祝福大家身體安康。

科技共融小組 - 免費課程

卡城華人社區服務中心將舉辦不同形式免費的資訊科技班，希望能讓大家对家中電子產品認識更多，當中包括蘋果 (Apple) 的 iPad, 安卓 (Android) 的平板電腦 (Tablet) 及各種牌子的智能手機等等。

基礎班 / 中階班 / 高級班

每級課程時間為十堂。因為參加者數量眾多，有興趣人士將會先進入等候名單，開班後再另行通知上課日期及時間，並請自行攜帶 iPad 或平板電腦參加課程。

地點：Zoom (網絡課程) 費用全免 (廣東話及普通話授課)，疫情後，也將開設線下課。查詢及報名請致電 403-265-8446 (Steven)

盧達生醫師

“長者口腔衛生保健”講座

華人社區中心與社區聯盟很榮幸的邀請到華人牙醫盧達生先生，於 9 月 30 日星期四下午 7:00-8:00 為各位長者介紹口腔衛生保健的知識。

本次講座線上線下同時進行。有興趣參加請先報名，確認後再到華人社區服務中心 (中央街) 活動室。

網絡將使用 ZOOM 進行直播，請先致電 403-767-3095 (Clara) 註冊，並獲得 ZOOM ID 和 PASSCODE。

Diversecities
CANDY ART COMPETITION 2021
KEEP YOUR SMILE
JOIN US VIRTUALLY!
Bring Your Art to Diversecities until Nov 13 | 4pm
Create your masterpiece to show this year's theme
"SHOW YOUR SMILE"
Address: 1406 Centre St NE
Calgary, AB T2E 2R9

移民長者 正念支持項目



移民長者支持計劃 (國語系列講座)



CIWA
Calgary Immigrant Women's Association



Diversecities

移民長者正念支持項目提供一個 8 周的工作坊，以幫助 55 歲以上的移民改善心理健康，更好地享受新生活。

項目內容包括：

- 放鬆身心、改善睡眠的策略
- 提高溝通能力的技巧
- 結交新的同齡朋友的机会
- 提供母語支持

日期：

2021 年 11 月 1 日 - 12 月 13 日
(每周一和周三)

時間：

11:00 am - 12:30 pm

地點：

華人社區服務中心
1406 Centre St NE
(如果疫情嚴重，將改為在線會議形式。)

誰可以報名參加：

- 55 歲以上居住在阿爾伯塔省的移民

如需了解更多信息，請聯繫：

Kevin Yau

403 265-8446 Ext 110 或電郵
kevin.yau@diversecities.org



八周的主題分別如下

- | | |
|---------|--|
| Week 1: | Mindfulness Introduction, Body Scan |
| Week 2: | Overcoming the barriers, Integrating Mindfulness into the Daily Schedule |
| Week 3: | Focusing and relaxing, Mindful breathing |
| Week 4: | Using mindfulness skills to help your sleep |
| Week 5: | Awareness of the mind. Observing thoughts |
| Week 6: | Staying with difficulties. Acceptance, 3-step breathing space |
| Week 7: | Mindful listening, connecting each other |
| Week 8: | Mindful communication |
| 第 1 周 | 正念介紹，感知身體 |
| 第 2 周 | 克服障礙，將正念融入日常日程 |
| 第 3 周 | 專注和放鬆，正念呼吸 |
| 第 4 周 | 使用正念技巧幫助睡眠 |
| 第 5 周 | 心的覺知。觀察思想 |
| 第 6 周 | 忍受困難與接受現實，三步呼吸 |
| 第 7 周 | 用心聆聽，相互聯繫 |
| 第 8 周 | 有意識的溝通 |

Calgary Immigrant Women's Association | #200, 138 - 4th Ave SE, Calgary | 403-263-4114 | www.cima-online.com

Facebook: @ciwayc | Instagram: @ciwayc | Twitter: @ciwayc | LinkedIn: Calgary Immigrant Women's Association | YouTube: @CIWAVideos



哀謝

先兄盧公祥煥府君，原籍廣東省花縣羅洞村沙龍莊人氏。溯生於一九四零年五月五日，慟於二零二一年九月十一日與世長辭，積潤享壽八十有四歲。孝眷等隨侍在側，親視含殮，遵禮成服。

謹定於二零二一年九月十九日上午十時至十一時，假座 Mountain View 殯儀館舉行喪禮，隨後進行火化儀式。

叨蒙

鄉、親、戚、世、友諸誼寵賜隆儀，守望相助，高情厚誼，歿存均感，僅此哀

謝

胞妹 李盧清桂 闔家
胞妹 沈盧慧蓮 闔家
胞妹 張盧玉美 闔家
胞妹 蘇盧玉金 闔家

同叩謝



張子豐

中國武漢大學社會學學士
加拿大紐芬蘭紀念大學社會學碩士
現於卡城任職教師
為省議員競選團隊核心志願者
email: zifengz1992@gmail.com
Oriental-CZ.blogspot.com

2021年度加國大選初步 結果淺析：各黨派的得與失

2021年9月20日，被現任總理杜魯多及其麾下的聯邦自由黨“無中生有”，在不必大選的年份召集的加國2021年大選正式落下帷幕——或者說，本次大選的投票流程正式落下了帷幕。因為正值新冠病毒疫情期間，本次加國大選的郵寄選票數量也遠多於常年，導致許多選區的選票清點工作直到筆者發稿的9月21日都未能徹底完成。在亞省，就有這樣一個典型案例：省會愛城的愛城中心選區（Edmonton-Centre），自由黨、保守黨、新民主黨三黨的候選人愣是戰成三足鼎立之勢，得票數相互之間都極其接近，直到21日晚間都無法確定哪位候選人勝出。21日晚間筆者查看該選區的得票情況時，數據是自由黨候選人博森諾（Randy Boissonnault，2015-2019年任該選區國會議員）以15454票暫時領先保守黨候選人庫明（James Cumming，現任該選區國會議員）的15318票，票差僅有140票不到。兩人身後的新民主黨候選人也得到了13363票，得票率統計為三人33%對33%對29%。由於票差太過接近，此選區的結果20日當晚便只得懸而未決，甚至21日清點郵寄選票流程開始後也沒甚麼消息放出。不過，經此一役，這個選區自然也賺足了眼球。如果博森諾最終可以拿下愛城中心這一席，那麼他將成為本屆國會中來自愛城的唯一自由黨籍議員。鑒於加國聯邦政府有按地區分配內閣職務的不成文慣例，且自由黨本次大選已確定再次贏取最多席位，如果博森諾當選，他獲委任為內閣職務幾率將會相當可觀。實際上，能夠在內閣中有來自本地的議員擔任部長，素來也是加國各地夢寐以求的“本地代表權”的一項。愛城市長艾弗森（Don Iverson）這兩日便在一次採訪中旁敲側擊了這一點，言語中說得博森諾頗有些愛城“全村的希望”之感。

說到愛城中心選區，我們不妨先來看一下亞省各選區本次大選的選舉結果。作為傳統藍區，亞省大部份席位還是保持了保守黨勝出的趨勢，但是自由黨和新民主黨在個別選區取得的突破也相當亮眼。在卡城，前市議員查豪為自由黨成功贏取天景選區（Calgary-Skyview），成為自2015年的康大山（Darshan Kang）以來，該選區誕生的第二位自由黨籍國會議員。依前述“按地域分配內閣職務”的不成文規定，已確定當選的查豪大概率將進入新一屆自由黨內閣，真可謂平步青雲——不過當然，考慮到他辛勤耕耘卡城東北部選區已經數年，並在本年度甘願冒著落敗風險，投靠自由黨並耗費心力物力競選，如今這些政治稿勞，客觀來說也是他應得的收穫。天景選區位於卡城東北角，區內移民人口比例較高，受到傳統政黨框架限制也較弱。此次查豪的當選，應該說標誌著天景選區從此再沒有“（保守黨的）安全選區”一說可言。在愛城，除了上文提到

的愛城中心區，還有Griesbach選區（Edmonton-Griesbach）的新民主黨候選人Blake Desjarlais以1000餘票（約3%）的票差，擊敗現任保守黨籍的兩屆國會議員取勝，使得亞省的新民主黨籍國會議員數量成功翻倍（亞省大學主校區所在的愛城Strathcona選區已由Linda Duncan、Heather McPherson兩位新民主黨籍國會議員先後“盤踞”十餘年，本次大選自然也不例外）。值得注意的是，替新民主黨立下大功的這位Desjarlais相當年輕（“90後”），此前也未有出任民選公職的資歷。他的勝利，想來和愛城市民目前高度認可省級新民主黨的狀況緊密相關。照此來算，本次加國大選中，亞省選出的非保守黨籍議員已經至少保證3名（卡城的查豪，愛城的McPherson和Desjarlais）；如果博森諾也勝出，便更會達到4名。這個數字，在亞省近年的選舉史上，怕是只會次於自由黨異常強勢的2015年，完全可以以“極度偏左”來形容。而要論這種情形的成因，抗疫施政昏聩的聯合保守黨康尼省府自然難辭其咎。21日下午，康尼省府內的健保部長Tyler Shandro和勞工部長Jason Copping對調了職務，飽受批評的Shandro終於“黯然下野”。但是，康尼省長的領導風格，想必大部份亞省居民都心知肚明，單是一個健保部長下課，只怕也很難讓康尼以及聯合保守黨脫離當前支持率大滑坡的困局。當前，亞省的新冠確診病例錄得加國最高，許多病例只能轉往外省診治，徹頭徹尾地淪為了全國抗疫的“反面教材”。危情面前，亞省人總體對於“保守黨”這塊招牌的忍耐程度很可能降到了歷史最低點。也正因此，今年不但自由黨、新民主黨的“泛左翼陣營”在亞省好幾個選區取得突破，亞省、卡城範圍內的聯邦保守黨支持率也降到了近年最低。不知保守黨黨魁奧圖見到此份康尼做的“人情”時，究竟是何種感想？

亞省的大選結果，也正是2021年加國大選全國性選舉結果的一個縮影：總體局勢變化不大，但是細微之處可能正醞釀某種深層、長遠的變化。2021年大選，初步選舉結果（正式結果目前還未由選舉管理部門Elections Canada放出）顯示，各黨派取得的席位總數分別為：自由黨158席；保守黨119席；魁人黨34席；新民主黨25席；綠黨2席。而在議會解散前，國會中各黨的議席配比則是：自由黨155席；保守黨119席；魁人黨32席；新民主黨24席；綠黨2席。各黨席位數量變化之小，好似大選從未發生過一樣，還真應了保守黨黨魁奧圖在選後拿來調刺杜魯多的那句：“花了納稅人幾千萬加元折騰一次大選，最後結果一看，錢全白花了”。然而，雖然總體席位數量變化不大，各黨的席位配比，卻正如我們在亞省看到的一般，在加國各地出現了微妙的增減。這個別選區的“變色”中，反映著各黨當前的政治處境，也勾畫著各政黨未來一段時間可能的政治前景。從這個意義上來講，要觀察2021加國大選的結果，有心的觀者需要見微知著才行。

自由黨這邊，容易看到的是杜魯多的多數政府夢碎，這必然會讓他作為黨領面臨新的壓力。但是，對於自由黨本身來說，此次取得的選舉結果卻說不上消極，至多只能說有喜有憂。自由黨在大西洋省份丟掉了幾個選區，在安省南部丟掉了幾個選區，卻保住了至關重要了安省、滿地可地區，搶走了大溫哥華地區數個原本屬於保守黨的選區，還在卡城這個保守黨的大本營裡進了一根釘子（天景區），並且還有幾率再在愛城再楔一根（愛城中央區）。對於自由黨來說，大西洋省份、安省南部的幾個選區都是搖擺區，特別是新斯高沙省、紐賓士域省兩個省，原本就有很強的保守黨基礎，2015年後自由黨在當地的強勢表現已是超出歷史平均，可謂遲早要選。因此綜合看來，這些失利還真算不上是十分緊要。但相對的，在溫哥華、卡加利、愛民頓這三大西部城市，自由黨原本都偏弱勢（在卑詩鬥不過新民主黨，在亞省人人得而誅之），此次卻都有亮眼表現，這一可喜形勢，應該說遠比幾個搖擺選區的得失要來得有價值。

相對地，保守黨面前的選舉結果就更多是讓人憂心了。2019年普選票勝出、總席位數輸掉的場景，換到2021年，又在保守黨身上重演了一遍。雖然獲得了魁省省長勒高的支持，但是截至21日，保守黨本年度在魁省確定拿下的10個選區，全是早在2019年就已經拿下的。事實上，保守黨今年在魁北克省可能實現的新突破，只剩下因為票數過於接近而仍未披露結果，暫時被凍結在“靈戰狀態”（正如愛城中心選區一樣）的三河城選區（Trois-Rivieres，21日晚間保守黨候選人錄得16296票，僅落後領先的魁人黨候選人33票，仍有翻盤機會）。而在“真北之邦”的另一邊，可能是由於奧圖政綱對華太過強硬的緣故，卑詩列治文市的兩個議席中，原本由保守黨籍華人議員趙錦榮代表的列治文東（Steveston-Richmond East）選區已確認被自由黨拿下，長期同樣由保守黨籍華人議員黃陳小萍代表的列治文中區（Richmond Centre）也暫時由自由黨籍候選人領跑（此區同樣票差較小，暫時沒出結果，黃仍有反超的可能性），可謂一反常態——要知道，由於杜魯多過於偏左的社會議題主張，華人社區向來可是都對自由黨頗有微詞。同是在大溫，蘭利市（Cloverdale-Langley City）選區也轉投自由黨，滿地可貴高貴林（Port Moody-Coquitlam）選區則落入新民主黨之手，使得保守黨在大溫地區僅剩下邊緣地帶的南素里白石鎮（South Surrey-White Rock）、蘭利區（Langley-Aldergrove）與楓樹嶺匹特草原（Pitt Meadows-Maple Ridge）三席，可謂徹底被擠出了溫市中心。再加上：保守黨傳統自留地亞省被左翼兩黨滲透了好幾個議席；多倫多、滿地可兩大城市還是拒保守黨於門外；所謂議席總數不變，不過是從自由黨處挖回了幾個傳統意義上的搖擺區而已——2021年大選後的“托利黨”，交出的成績單實在是乏善可陳。筆者此前曾分析，今年的保守黨選輸，對奧圖當然不是甚麼好消息，但對保守黨這個政黨來說，卻未必是壞消息。然而，就算以此思路檢視，本年度保守黨的選舉表現，也頗為讓人擔憂它一段時間內的政治前景。要知道，若是只能龜縮在已有的領地裡，無法取得新的突破，保守黨斷無可能恢復2011年至2015年間哈珀總理多數政府的輝煌。然而，在已被守舊的思維方式絆住多時之後，保守黨究竟該如何邁步向前，這個問題加國人目前還看不到明確的答案。

正如選前一樣，選舉結果出來後，新民主黨仍是所有政黨中位置顯得比較尷尬的那一個。一方面，在自由黨和保守黨的夾擊之下，仍能在

卑詩滿地可貴高貴林選區、愛城Griesbach選區等地開疆拓土，且在增增減減之後，總席位數相比2019年大選以及今年國會解散時（均為24席）都還能上升一個，新民主黨此次大選也算不上顆粒無收。另一方面，新民主黨依然只能排列在自由黨、保守黨、魁人黨之後，繼續做國會的第四大（或者說難聽一點，倒數第二大）黨。由於選舉結果並未明顯下滑，新民主黨魁魁勉誠目前普遍被認為可以留任黨魁，至少處境要比杜魯多和奧圖好得多。然而，在魁勉誠已經帶領新民主黨歷經兩次大選，卻始終無法開拓局面之後，新民主黨若繼續留他，是否能夠換來足夠的未來收益呢？而強行換將，又會否反過來影響黨派的形像？因為選舉表現尚可，“是否換黨領”這件事，反而成了擺在新民主黨面前的一個兩難問題。

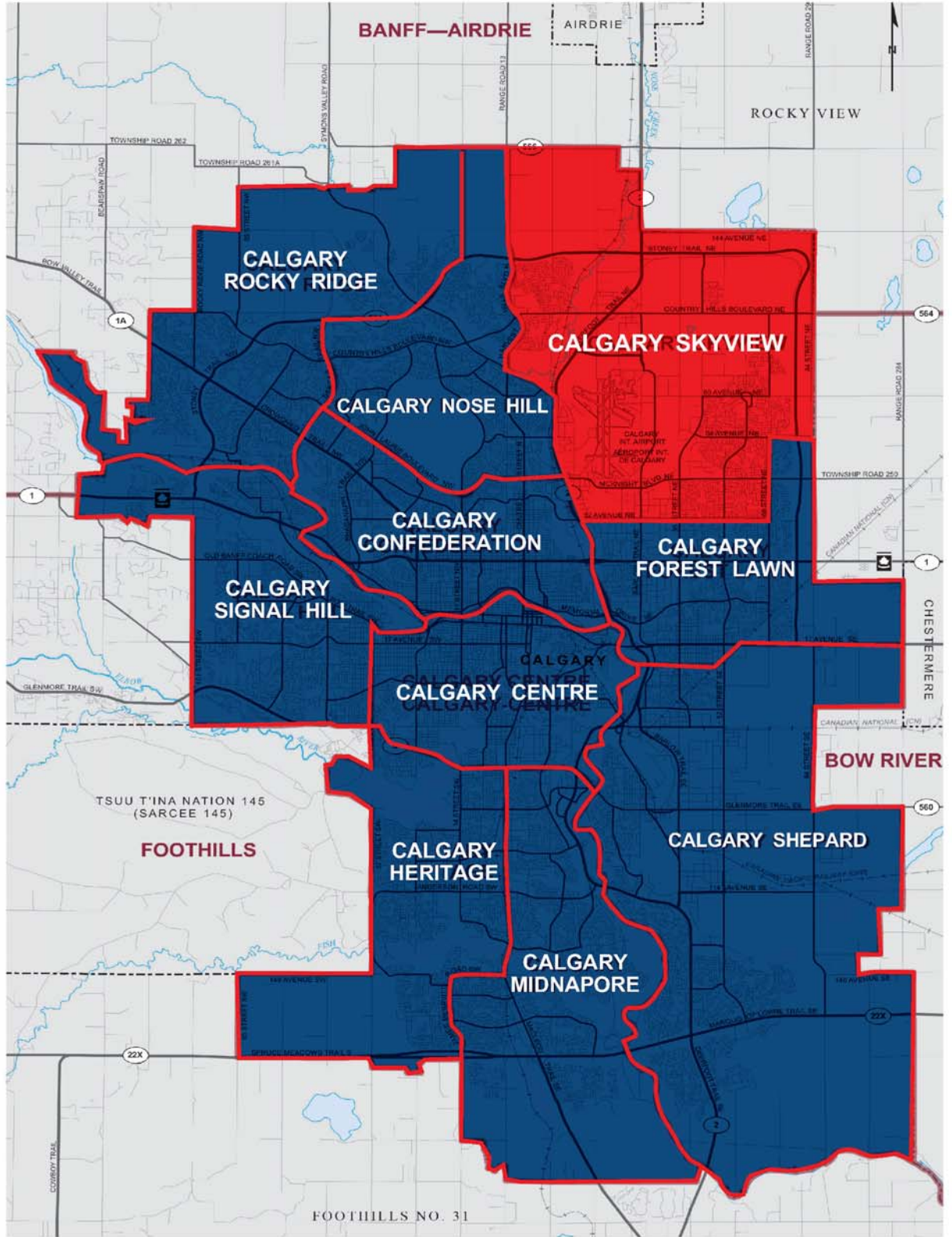
魁人黨的席位分佈，可能是各主要政黨當中最為穩定的。目前在已確定的選舉結果中，魁人黨在滿地可南郊搶了自由黨一個選區（Château-guay-Lacolle），後面隨著開票還可能從自由黨手裡搶走臨近的Brome-Missisquoi選區（目前該區魁人黨籍候選人領先自由黨籍候選人約150票），但可能輸掉2019年曾經獲得的三河城選區（前面有提到），其他所有選區則都保持不變。因此，對魁人黨來說，本年度大選最終最好的結果便是增加兩個席位（保持所有現有席位再搶自由黨兩席），而最壞的結果則是保持32個席位不變（搶一個、丟一個），當真是穩定到了一定境界。可以想見，他們在未來的幾年裡，還會繼續在國會下議院愉快地履行自己的攪局角色。

綠黨本次大選取得的結果頗具戲劇性。新黨魁保羅在多倫多市中心區（Toronto Centre）失利；2019年選出的3位議員中，紐賓士省的Jenica Atwin在今年早些時候因黨內風波（保羅打少數族裔身份牌引發的），選擇加入了自由黨黨團，並且可能在自己的選區以自由黨籍身份再當選——總之是和綠黨沒啥關係了；卑詩納奈莫（Nanaimo）選區的Paul Manly目前僅在區內列第三，次於新民主黨和保守黨候選人，雖然票數相差不算太遠，但當選可能性也已有限；到頭來剩下成功連任的，反而是因為此前做黨領時間太久被詬病（因此選擇退位讓賢），卻在選區基礎很好的老黨魁梅伊。然而，在舊黨團被殺得潰不成軍之時，綠黨卻又在此前未曾開拓的土地上收穫了新驚喜——安省三聯城地區的基泰拿中心選區（Kitchener Centre）因自由黨籍候選人退選，競爭局勢被打亂，最終選出了綠黨候選人Mike Morrice。這一出乎意料的勝利，反倒是在保羅失利的大前提下，仍使聯邦綠黨在安省實現了零的突破，真可謂幾家歡喜幾家愁。保羅這邊，此前引發黨派內訌損壞了黨派形像，自己又在多市中心區慘敗（得票數只列第四），黨魁之位只怕已是無懸念地坐不住。然而，綠黨換帥，是要再把好不容易“激流勇退”的梅伊請回來呢？是要直接將根基較淺的Morrice“黃袍加身”呢？還是再選出一個在下議院沒有議席的黨魁？這一緊迫的問題，無疑將是聯邦綠黨身上接下來最大的看點。

2021年聯邦大選大局甫定，後續風波肯定還會繼續展開。杜魯多及自由黨將大概率繼續以少數政府身份執政，但是在“白忙活”一圈，又被加國選民“打臉”——要求多數政府地位直接遭到拒絕——之後，他們受到來自反對黨的壓力便陡然增加。再加上加國各地潛在的政局動蕩（例如亞省這邊近日恐將便出現和康尼省長、聯合保守黨省府有關的政治風波），由2021年大選引發的連鎖反應，只怕也不是今日便能預見到的。因此，筆者在此便不再細說更多了，未來若有大事發生，筆者一定第一時間為各位讀者朋友聚焦。

在此，筆者也想感謝各位朋友一直以來的支持！

2021年加拿大聯邦大選卡城各選區地圖





L Justin Trudeau
自由黨黨魁
加拿大總理-連任



C Erin O'Toole
進步保守黨黨魁



+NDP Jagmeet Singh
新民主黨黨魁

2021年聯邦大選卡城選區結果

2021年加拿大聯邦大選於9月20日舉行。當晚初步點票結果，自由黨以158席（比2019年多出1席）勝出，成為少數政府執政黨。杜魯多繼續連任為總理，進步保守黨則以119席（比2019年少2席）落敗，祇能成為最大反對黨。魁人黨得34席，新民主黨祇得25席位（比2019年多1席）。在亞省方面，一如以往，亞省是保守黨的大票倉。但今次聯邦大選的成績確是略遜往年。在2019年，亞省34個國會席位中，祇有一個在愛城的席位由新民主黨NDP奪得，其餘33個皆由進步保守黨所有。但在今年聯邦大選中，因很多省民對現任省長Jason Kenney（亞省聯合保守黨黨魁）對疫情應對方案有意見，更受公眾及內閣成員質疑其領導才能，導致很多選民對進步保守黨亦有所不滿，改投其他政黨。結果，在愛城新民主黨奪得2席位，而自由黨得1席位。在卡城自由黨則由卡城前市議員George Chahal大熱勝出，成為卡城一片藍海中的一點紅。



Centre
McLean Greg
C 連任



Confederation
Len Webber
C 連任



Forest Lawn
Jasraj Singh Hallan
C 連任



Heritage
Bob Benzen
C 連任



Midnapore
Stephanie Kusie
C 連任



Nose Hill
Michelle Rempel Garner
C 連任



Rocky Ridge
Pat Kelly
C 連任



Shepard
Tom Kmiec
C 連任



Signal Hill
Ron Liepert
C 連任



Skyview
George Chahal
L 新當選

閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格
6個月(26期) \$330+GST/每格
1年(52期) \$600+GST/每格

教授鋼琴 Harmony Music School



榮獲2015年「消費者首選」
南亞省最佳音樂學校大獎

鋼琴 小提琴 聲樂 結他 長笛 樂理
在各級皇家音樂課程及音樂節比賽 我們的學術性學生都取得優異成績
宗旨：提供良好音樂訓練給學生，讓他們一生受用，樂趣無窮(Since 1997)

中區校址 2614-4th St NW 南區校址 #201,11420-27th St SE
北區校址 #12, 16-MacEwan Dr NW

403.619.8115 www.harmonymusicschool.ca

各級音樂課程 (初級至大學)
標準進度
密集學術性課程
小童歌唱班 (6-12歲)
啟蒙音樂課程
· 嬰幼兒音樂班 (0-3歲)
· 小童音樂班 (3-6歲)

真金白銀 珠寶公司 Silver Treasures Jewellery

150, 328 Centre St. SE Calgary T2G 4X6

專業修理
● 精改首飾
● 時尚足金首飾
● 手錶換電池\$5起
● 鐘錶修理
● 焊銀鏡
● 現場即時修理，省時
● 50多年經驗師傅長駐店內



高價收金

營業時間 周二至周五 11am-6pm
周六、日、假期 12pm-6pm
Tel: (403)269-3069 Fax: (403)508-5089

冷暖氣工程

587-888-1528
Raymond 周炳焜
價錢最超值

Fully Licenced Insured & Bonded
多年經驗 專業可靠 專業牌照
客戶至上，以誠為本
安裝及維修暖爐 安裝冷氣 熱水爐 維修/更換放濕器 車房暖氣

Whatever it takes. bryant Heating & Cooling Systems

黃日星 老師

加拿大亞省藝術家會員
個別教授國畫、書法
素描、水彩、裱畫等

請看網頁: www.simonsart.ca
www.facebook.com/simonsart
電話: 403-239-4196

JC MUSIC

Piano and theory!
ALL AGES!
All levels from beginners to advanced

* RCM Registered Teachers with ARCT in piano performance!
* 加拿大皇家音樂學院 ARCT 級演奏文憑。註冊鋼琴教師 *

INTRO MUSIC GROUP CLASS:
音樂啟發班
45 min: \$20 per lesson

PRIVATE LESSONS:
個別授課
30 min: \$25 per lesson

Phone/text: 587-917-8283
Email: celinaalui@gmail.com
jessicawenlui@gmail.com

微信: amyli2397
* 授課地點: 西區, Evanston

鋼琴 · 樂理

403-389-3179
Ms. Le Quelong (英語/越南語)
專業教琴
二十多年經驗
精通中國、越南
及拉丁音樂

華藝彩色印刷公司 CHINATOWN PRINTING

Tel: 403-264-3075
Fax: 403-269-7666 Email: chinaprint@telus.net
Add: Basement #20, 132-3rd Ave. SE.
(東方商場側門)

名片 信封 信紙 請柬 餐牌
傳單 海報 彩色影印
各類彩色印刷 專業設計及翻譯

鋼琴 · 樂理

加拿大皇家音樂學院
RCM註冊教師
二十餘年的專業鋼琴教學經驗
中英文授課，教授各個級別的鋼琴及樂理
RCM考級100%通過率
授課地點：西南區 / 西北區
587-700-0193 Tina

鋼琴 · 樂理

專業教琴，經驗二十多年
加拿大皇家音樂學院所有級別，RCM註冊教師
因材施教，正在招生，兒童至成人及長者
西北 / 東北區 (可上門)，中/英語
403-399-3384 Jade Lee

家寶家庭廚房用品專門店 AMAZING HOUSEWARE

Pacific Super Kitchen Range Hood Fan
太平洋抽油煙機卡威總代理

卡加利太古廣場內 (大統華超市隔鄰)
Pacific Place Mall 921
999-36th St. N.E. Calgary
電話 (403) 235-3915
七天營業

· 吸力強勁
· 自動清洗
· 寧靜舒適
· 健康衛生

Auto Clean AC3200 CSA Approved
太平洋 Pacific 抽油煙機 係您最佳選擇

上門換油修車

服務範圍：換油、剎車、冷氣

亞省持牌技師
李師傅
403-561-4234

鄰舍稅務 Neighborhood Tax Inc.

#127, 1518 Centre St., NE, Calgary, AB T2E 2R9
廿年會計、稅務及工管經驗

· 公司，自願，個人，回流，收租，非居民報稅
· 簿記，出糧，GST，WCB 等服務 (每月/每季/每年)
· 成立新公司及財務報告，顧問，申訴節稅及稅務

電話：(403) 230-3329 忻先生
手提：(403) 703-0476
傳真：(403) 984-3301
PIERRE YAN
Email: pierreyan@yahoo.com * 七天服務，請電話預約 *

閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款
VISA MasterCard

3個月(13期) \$180+gst/每格
6個月(26期) \$330+gst/每格
1年(52期) \$600+gst/每格

JM 毅和裝修公司 Design & Renovations

Established in HK Since 1958 / in Calgary Since 1995

手提: 403-606-9338
郵箱: jmdesigncalgary@gmail.com
商業住宅、樓房翻新
專業土庫裝修一條龍服務

政府註冊 ◆ 專業水平 ◆ 商業住宅 ◆ 設計裝修 ◆ 手工精細 ◆ 質量保證



備三十多年經驗，為各類型大小商業住宅、餐館提供室內設計及裝修，
免費估價，為客人繪圖則，申請准許証，價錢合理，準時完工。

榮生餅家
FOREST LAWN BAKERY
生日蛋糕 麵包西餅
結婚蛋糕 龍鳳禮餅
#2 - 4527 - 8th AVE. SE. Calgary, AB. T2A 0A7
Bus: 403-273-9576

創業良機

**DRIVE THROUGH KIOSK
車道食檔出租**

位於車水馬龍Macleod Trail大道，
可經營咖啡小食、越南咖啡、
越南三文治、珍珠奶茶等。
鄰近無競爭對手，即可交吉開業

詳情請電: **403-605-8605**
5230 Macleod Trail Calgary

竹製餐館枱面 麻雀枱 出售

獨特高壓竹製全新枱面，美觀耐用。
長方形，方形或圓形，多種
尺寸任選，合各類食肆餐房。另
備大批連腳麻雀枱，特價出售。

有意請致電 **403-992-9833** 洽

專業建新車房

專業建造車房
十多年工作經驗
材料全套
廠家直銷
價格優惠
403-400-6655

XUAN PHO NOODLE HOUSE

春·越南餐廳

Bay 128, 920 36 Street N.E. Calgary AB, T2A 6L8
Tel: 403-204-1299 403-204-1282

迅達冷暖工程

- 幫助申請政府補貼
- 幫助申請長者補貼
- 專業持牌技師服務
- 反應迅捷
- 價錢公道

暖氣 熱水 冷氣 加濕 靜電 水管 商業
爐 爐 機器 器 管 冷庫 屋頂機

電: 403-921-4186 杜生(粵/國/英語) www.pnbasterheating.com

國泰參茸藥行

本行專營參茸燕桂
膏丹丸散參茶參糖

遵古炮製 地道鮮明藥片
多年經驗 精配中藥處方

鴻圖商場內: 112-111 - 3rd Ave., S.E.
Tel: 403-237-7818 Fax: 403-280-3839



卡城華人耆英會

「公民權益服務小組」拓展服務專欄

如需協助或有任何疑問，歡迎向耆英會外展部 (403)269-6122 查詢

聯邦政府

向前加拿大按揭及房屋公司 (CMHC) 資助廉租屋提供租金補助

據悉華埠某所資助廉租屋大廈部份住客經已受惠

聯邦政府去年推出社區房屋倡導計劃 (Community Housing Initiative Program)，向於2016年4月1日前與加拿大按揭及房屋公司 (CMHC) 營運合約約滿的聯邦資助非牟利廉租屋提供租金補助，確保租戶所繳租金不會超過租戶每月家庭收入的30%。

不過租戶的家庭收入如有改變有責任儘快通知管理單位以便調整租金。

據悉華埠某所資助廉租屋大廈部份住客已於月前通過管理處向CMHC提交租金資助申請及收入證明，合資格者的租金已獲調低並收到退款。

據CMHC公佈的社區房屋倡導計劃營運合約 (Operating Agreement) 範本附件D (Schedule D)，最低租金明確定為居住成本 (occupancy charge) 的25%，所以過去曾出現管理機構隨意設定最低租金的情況不會再發生。

營運合約範本附件D亦規定所有全包單位 (Fully Service Unit) 的租金已包括暖氣及熱水供應，CMHC會不時根據地域及單位面積發佈水電暖氣收費及補助指引 (Utility charges and allowances will be as provided by CMHC from time to time for different unit sizes and different geographic locations)。

有關社區房屋倡導計劃詳細資料可參閱「加拿大按揭及房屋公司 (CMHC)」網頁：

<https://www.cmhc-schl.gc.ca/en/professionals/project-funding-and-mortgage-financing/funding-programs/all-funding-programs/federal-community-housing-initiative>

參閱營運合約 (Operating Agreement) 範本：

<https://assets.cmhc-schl.gc.ca/sites/cmhc/nhs/federal-community-housing-initiative/fchi2-agreement-template-en.pdf>

查詢可電郵「加拿大按揭及房屋公司 (CMHC)」有關部門：fchi2-iflc2@cmhc-schl.gc.ca



卡城華人耆英會

慈善機構登記號碼 126698018 RR0002

本會乃非牟利社會服務機構，需依賴捐款維持日常運作，歡迎慷慨捐助，惠及長者。

地址: 111 Riverfront Avenue S.W., Calgary, AB T2P 4Y6
電話: (403) 269-6122 傳真: (403) 269-1951 電郵: cceca@cceca.ca
website: www.cceca.ca Facebook: www.facebook.com/cceca-340200382743537

耆英園地

第一八五二期 2021. 9. 24

卡城華人耆英會 緊急公告 (2021年9月20日)

艾伯塔省政府已於2021年9月15日宣布進入公共衛生緊急狀態。卡城華人耆英會立即實施“限制豁免計劃”以繼續我們的服務和活動，詳情如下：

耆英會要求所有參加者在進入我們設施之前必須提供與疫苗接種相關的有效記錄：

1. 接種證明
 - 與疫苗記錄相符的有效照片身份證明
 - 顯示名稱、疫苗類型和給藥日期的有效書面或電子疫苗記錄
 - 從9月20日到10月25日：可接受在接受服務前2週以上接種了部分疫苗（一劑）的證明
 - 10月25日之後：需要完全接種疫苗（兩劑）的證明
 2. 醫療豁免文件
 3. 接受服務72小時內私人付費PCR呈陰性快速檢測證明（不允許來自AHS或Alberta Precision Laboratories的檢測）如未能提供以上與疫苗接種相關的有效記錄或未曾接種疫苗的人仕，均不得進入本中心。
- 詳情請參考有關鏈接
<http://www.alberta.ca/covid-19-public-health-actions.aspx>

其他附加措施：進入本中心的人仕，必需繼續遵守：

- * 全程戴口罩 * 量度體溫 * 與他人保持6呎安全距離
 - * 使用消毒洗手液 * 登記個人資料
- 如您感到不適或出現新冠病毒症狀，請待留家中，不要到訪本中心。多謝合作！
- 耆英會將根據限制進入中心的人數並加強清潔規程。如因上述措施，影響你無法參與已付費活動，我們將提供退款。鼓勵訪客與會者在前來中心前提前預約。
- 如有任何疑問，可致電(403) 269 6122 查詢。

社區花園工作坊

日期: 2021年9月24日(五)
時間: 下午2點至3點半
地點: 華埠社區花園

內容:

- 收銀及整理花園
- 種植及護理植物
- 基本園藝工具及使用方法
- 分享耆英社區花園的種植計劃
- 工作坊由卡城區區議員Amanda Tyshudy主持

報名及查詢
403 269 6122
www.cceca.ca

National 加拿大國家長者日

Seniors Day

2021年10月1日
上午10時至11時30分
線上節目，以ZOOM播放

October 1

民族音樂及舞蹈表演
成功故事分享、遊戲

Celebrating Seniors' Success

慶祝長者的成就

耆英會外展部現設立直線電話，讓大眾更直接方便進行查詢及申請福利。請直接

(403)457-6609

聯絡耆英會外展部

2021 卡城市議會選舉

第七選區候選人網上答問大會

City of Calgary Municipal General Election
Ward 7 Candidate Online Election Forum



日期 Date: 2021-10-2
時間 Time: 下午 1:30 - 3:00pm
網上舉行 Virtual Meeting
Zoom ID: 854 5042 2015 (不設密碼)

Ward 7 Councillor Candidates:

- Greg Amoroso
- Daria Bogdanov
- Matt Lalonde
- Heather McRae
- Marilyn North Pelgan
- Benjamin Shepherd
- Erin Waite
- Derek Williams
- Terry Wong

內容:

- ◊ 候選人自我介紹
- ◊ 介紹個人政綱
- ◊ 候選人就振興華埠經濟、發展、交通、社區安全等問題發表意見及回應
- ◊ 答問時間

誠邀你出席答問大會及請於9月27日前以書面提交你想候選人回應的問題。籌備小組將收集到的問題，綜合後向各候選人提出及要求作出回應。請將問題交到卡城華人耆英會或電郵至 liza.chan@cceca.ca

合辦機構: 卡城華人耆英會 卡城華埠街坊會 華埠促進會
Organizers: CCECA Chinatown BARRIS

「長者好鄰居」計劃「生活智慧」分享會

膝蓋與腰痛

誠邀華埠居民一起分享膝蓋與腰痛的原因及緩解方法

9月30日(周四)
下午2:00-3:00

(用ZOOM分享, 粵語主講, 國語翻譯)

報名及查詢請致電劉小姐: (587)2845840

奇聞趣事 - 網上講座

點解要打流感針?

講者: 藥劑師吳苑姬

9月22日下午2時 Zoom ID 875 977 9955

長者營養講座 I (國語)

講者: 亞省衛生局 侯瑞珍女士

9月29日下午2時 Zoom ID 8759779955

樂學電腦: 電腦進階班

國語授課

適合已懂得電腦基本操作人士; 課程學習上網瀏覽器應用、軟件下載以及應用。

- 10月8日至11月26日 (全期八堂)
- 逢週五下午1:30至2:30

導師: 楊立華 會員免費 / 非會員\$32

Alberta COVID-19 Vaccine Record 新冠疫苗注射記錄

在亞省接受了疫苗注射的亞省居民，現可於以下網站輸入：
<https://albertavaccinerecord.ca/#/>

1. 亞省醫療咭號碼
2. 出生日期
3. 其中一個疫苗注射時的月份便可即時下載或列印注射記錄。

** 不用開設 MyHealth Records 戶口 **

耆英會可協助長者列印注射記錄，請電外展部(403)457-6609 查詢預約

壓力處理

工作坊

日期: 10月16日至11月6日 (逢星期六)
時間: 11:00am - 12:30pm
地點: 耆英會華埠活動室

內容: 認識壓力, 處理壓力技巧, 改變負面思維, 建立社交支持網絡, 及減輕壓力。

對象: 年滿55歲的人士
名額: 6位, 費用全免。

報名: (403) 269-6122

報名及查詢: (403) 269-6122

閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格
6個月(26期) \$330+GST/每格
1年(52期) \$600+GST/每格



DOWNTOWN OFFICE
P. 403.262.9111
#608-608-9TH ST. SW
CALGARY, AB. T2P 2B3
WWW.INFINITIPRINTING.CA

NORTHEAST
T. 403.273.8823
228 - 40TH AVE. NE
CALGARY, AB T2E 2M7
E. INFO@INFINITIPRINTING.CA



印 刷 搵 永 恆
唔 駛 四 圍 騰



【誠聘】
印刷機操作員
及雜工各一名
有意請電
403-250-9282
約見



歡迎親臨東北陳列室或致電查詢
403-250-9283

家潔暖氣管道清潔

H & J Home service L.T.D

- * 全新設備
- * 超強吸力
- * 質量保證
- * 技術一流
- * 價格合理



陳生: 403-667-7166 或 403-926-7966

李氏暖氣管道清潔

KLEENAIR FURNACE & DUCT CLEANING Ltd

高效力吸塵

- ✓ 質優保證
- ✓ 技術超群
- ✓ 價錢公道

李先生

☎ 403-614-2828



順興園藝剪草公司

專業承接:

- 專業剪草 耙草施肥 草地門孔
- 修樹鋸樹 修剪圍樹 乾葉清理
- 花床鬆泥 定期剪草 冬天剷雪



免費估價 · 保證滿意

聯絡: Tony 蕭 手提: (403)560-9136

百福石碑

- 最優質的服務
- 最多樣的花式
- 最新穎的設計
- 最合理的價錢



SERENITY
MEMORIALS CANADA LTD.



• 歡迎閣下隨時來廠參觀,
(週六、日、晚間及公眾假期均可)
我們也可親臨府上講解。

• 地址: 4119-17St. SE
Calgary, AB
(Ogden Road 夾
17 Street / 42 Ave SE)

• 請隨時致電何先生
(廣東話, 普通話, 英文)
解答任何問題:
403-619-1033

林彬 稅務會計師

專業報公司稅、生意、自僱、私人稅、辦理護照

生意計劃書, 代客出租房屋
物業管理, 登記公司註冊

二十多年經驗, 價格優惠

手機: 403-383-8782

charleslam3388@gmail.com

139 Coverton Heights NE Calgary AB T3K 5B2

TASTE of ASIA 亞洲飲食集團

旗下各店訂座電話一覽

新釗記	403-230-8890
桃園	403-264-7890
大戶人家	403-532-3982
味菜坊	403-250-1688

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+gst/每格
6個月(26期) \$330+gst/每格
1年(52期) \$600+gst/每格



Starr Wang 王天罡

您所信賴的註冊會計師

新址: 112 - 16 Avenue N.W. (店後大量車位)



工作時間: 9:00am - 5:30pm or make an appointment

電話: 粵語: 403-269-7028 國語: 403-215-2535 英語: 403-215-2536 手機: 403-397-1608

免費熱線: 1-866-901-2287 (ACTP) 免費傳真: 1-866-903-2287 (ACTP) 傳真: 403-269-7123 電郵: starr-CGA@accountant.com, starrcga@gmail.com



白眉合勁道武術醒獅會

White Brow Hap Ging Do Martial Arts & Lion Association

白眉合勁道武術醒獅會招生

報名時間: 逢星期一、三、六(下午七時半至九時半)
招收地址: 伍家大廈地下

武術總教練劉泉師傅、楊仔、Linda、義理財等教練。傳授少林功夫及白眉拳法等...各類長短兵器、軟硬氣功、自由搏擊。承接喜慶、開張醒獅賀慶。現正招收少童班(八歲以上)、青年班、成人班及老人班, 男女學員。另個人特別傳授課程, 白眉合勁道學員的子女特價優惠。

白眉功夫是虎形拳, 虎之猛氣勢逼人, 從外表來看出手短, 但其形短實長, 有力使力, 無力借力, 在發功上可見其功, 更可鍛練身手靈活敏捷, 強身健體, 是一門好的功夫, 更能磨練個人性格, 培養堅忍意志, 促進心智成長, 從而增強免疫抵抗能力。



廣東省中醫學院證書

中醫師劉泉

Liu Shao Quan Bonesetter



中國 大力氣功武技團團長

醫學院氣功研究會特定教練

中醫學院武術顧問

廣州 環球武術協會總顧問

市 武術協會委員兼武術裁判

白眉醒獅武術夜校校長

加拿大白眉合勁道武術醒獅會會長

診症時間: 上午九時至下午九時
地址: 201, 116-3rd Ave. SE Calgary
(華埠東昇大廈201室)

預約電話: 403-263-3253

一專治跌打一

續筋駁骨、打傷、刀傷、撞傷
扭傷、勞傷中氣、陳年舊患
風濕神經痛、腰酸腿軟等

Compu-Care Auto Service 汽車修理中心

- ★電腦分析
- ★檢修
- ★煞車修理
- ★電力裝修
- ★四輪校正
- 設有十個修車位
- 備有專業牌照技師
- 設有傳送服務
- 兼出售輪胎、修補車胎及平衡車輛胎

請致電 Tom Chau 403-277-4413
326 16 Ave NW, Calgary

寶惠裝修工程公司

Le's Renovation & Maintenance

廿年經驗 內外油漆 水管更換 木工維修 實木地板 雲石工程 門窗安裝 圍牆磚裝 土庫裝修 霉菌清理 舊屋翻新

Licensed - Insured

Jason 黎 (403)703-8768

偉力裝修 價格實惠 WAYNES RENOVATION 免費估價

圍牆抽換 安裝抽換 租屋裝修 內地裝修 水電板 廚房油 土庫瓷磚 翻廚木工 忠誠服務 新舊屋 隔間 翻新 油漆 磚工 所隔屋務

電話: 403-305-1149 易偉

華潤裝修公司

Huarun Renovations LTD.

政府註冊 勞動保險 WCB-6370232

承接

房屋翻新、廚房浴室、地磚地板
露台圍欄、內外油漆、更換屋頂
土庫裝修、土庫鋸窗加大
土庫漏水補漏等

忠誠服務

各項大小工程
無任歡迎

信賴可靠

保持為客戶一年觀察服務
價錢公道、質量保證、免費估價

預約電話 403.993.8819
587.897.1314

李先生(粵/國語服務)-聘請裝修工人

M & M Auto Glass Windshield Specialist 汽車玻璃維修公司

- ★更換擋風玻璃
- ★被石塊擊破玻璃修補
- ★代客申請保險
- ★免費接送汽車服務

地址: 326 - 16 Ave. N.W. Calgary AB
電話(403)520-2062 手機(403)512-8830



名小館
M Bistro
Dim Sum
Wking Book

現已營業

地址：南部大統華超市內
#150-25 Heritage meadows way SE, Calgary

高薪誠聘

- ◆服務員 ◆水吧收銀員 ◆炒鑊
 - ◆點心廚師 ◆洗碗
- 有經驗者優先，男女不拘**



有意者請致電

403-255-6377

或親臨面洽

SOUTH POINTE



CALGARY'S LARGEST & MOST AWARDED
TOYOTA DEALERSHIP IS

HIRING
AND WE WANT YOU!



誠徵

流利 國/粵/英語 新車營業顧問
NEW VEHICLE SALES CONSULTANT

SOUTH POINTE



APPLY TODAY!

Send Your Resume To
hireme@southpointetoyota.com
11500 35th ST SE #7000
Calgary AB, T2Z 3W4

www.southpointetoyota.com

403-567-8888



EARN \$100K+

Our state of the art dealership and large customer base means your earning potential is only limited by your drive and ambition



FREE TRAINING

With one-on-one sales training from industry professionals, to an endless online library of resources, we give you the tools to succeed



BENEFITS & MORE!

We offer full medical and dental benefits as well as multiple year end and monthly bonuses.

**招聘
出租
買賣**

**公爵餐廳
急聘**

華埠公爵餐廳急聘
日間經驗炒鑊
全/兼職 均可
有意者請
致電 David

403-608-2599

**Buffet Yangtze
揚子江自助餐
誠聘**

廚師 洗碗
傳菜 及 企枱
有經驗者優先

有意者可致電 Mickael
613-983-8068

或 親臨店內洽談
地址: Deerfoot City 4190
901 - 64Ave N.E., Calgary, AB. T2E 7P4

**華埠國民黨內
有房出租**

合單身人士
租平 全包
有意請致電

403-276-2726

**Jia Jia
Asian Food & Bar**
近市中心西南17大道

**誠聘
廚房幫廚**

有意者
請致電約見

403-850-6868

埠仔餐館

亞省 Three Hills 鎮 唐餐館

誠聘

熟手炸爐

薪優 包食宿
有意者請致電

403-819-6728

意大利薄餅店
位於西南區近市中心

誠聘

晚間雜工
全/兼職 均可

有意者請致電約見
403-608-8983

**Rice for King
越南餐館**

(東北 Country Hills 區)

急聘

幫廚 及 企枱

需流利粵語及越南語
有意者請致電

403-830-3080



CASH CASINO

誠聘
經驗中廚壹名
需懂英語

工作時間 3PM~11PM
有意者請致電約見

403-998-6898

**西北 KINCORA
柏文出租**

兩睡房, 兩浴廁, 二樓單位。大陽台, 光猛開揚, 花崗石廚台, 家電齊全, 臨近Shaganappi及Stoney Tr., 交通方便, 近購物中心, 月租\$1,395連兩個車位, 儲物房, 包水和暖氣, 自付電費。

詳情可瀏覽

www.rentfaster.ca
ID:125318 或 致電

587-890-6815



寶馬為城市移動打造跨界二輪電動車

寶馬集團 (BMW) 為未來的城市交通，提出一個深具遠見的兩輪移動解決方案。在本屆慕尼黑車展中，除了發表一台可以百分百完全回收再利用的循環式概念車 i Vision Circular，另外推出兩台二輪車：i Vision AMBY 和 Motorrad Vision AMBY。這兩款二輪工具打破了常規意義上的交通工具類別界限，具備跨界概念，兼具自行車、電動車和機車的特點，銜接著自行車與輕型機車之間的真空。

這兩台車均採純電力驅動，寶馬 i Vision AMBY 的用戶必須不斷踩踏板以取得電力驅動。而 Motorrad Vision AMBY 則如同傳統的機車，只要轉動加速把手即可前進，其踏板是摩托車風格的腳踏板。此兩款二輪電動車的駕駛系統能限制在自行車道的時速最高為每小時25公里，在市中心道路最高每小時45公里，在多車道道路和城區以外地區時速最高每小時60公里，但是對於行駛更高的速度則需要行車保險和相應的牌照。i Vision AMBY 的最大續航里程超過300公里，大約三小時快充即可完全充滿電。而 Motorrad Vision AMBY 在WMTC全球機車測試標準下的最大續航里程大約為110公里。寶馬這兩款二輪車的車身都採用和 i Vision Circular 概念車相同的材料再利用的概念，部分車把構件，電池外側的覆蓋件和鞍座，都是採用回收再利用的塑膠部件製作。當車子的產品生命週期結束時，這類材料可以更容易被再次回收，進入寶馬集團的材料循環體系中。

未來車主可以使用手機應用程式遠端查看車子當前的電量、剩餘充電時間等，也能尋找停車位置。對於 i Vision AMBY 二輪電動車使用者而言，該應用程式還可記錄車主的身高與腿部內側長度等身體數據，行程開始前車輛可自動將座椅高度調整至最佳狀態，手機的生物識別技術可以將智慧手機充當成數位車鑰匙。為了騎乘的安全，寶馬也在兩台二輪車引入「場景自適應」概念。車輛行駛在非機動車道、城市機動車道和城際機動車道上時，其極速分別為每小時25公里、45公里和60公里。車輛會根據「地理圍欄技術 (Geofencing Technology)」配合HERE現子地圖，自動識別位置和道路類型，並自行選擇騎乘模式。在安全規格上，兩台車都配備ABS防煞鎖死系統、自動遠光燈輔助、煞車燈輔助、日行燈、胎壓監測系統等。未來可能會裝載短距雷達，監測後方車輛情況。



Barney's Adventure Park

• 藍色樂園

周末和家人一起到恐龍谷Drumheller的Barney's Adventure Park玩，遊人不多，感覺像包場一樣，場地乾淨，設施很新。這個在今年年初建成的遊樂場，類似Calgary Farmyard，位於恐龍博物館Royal Tyrrell Museum附近，在卡城驅車約2小時到達。園內有不少適合大人細路的遊玩項目，例如Farmadega Cart Racing, Rosedale Roller Race, Dino Dig Site（可以假扮歷史學家，在這裡發現“恐龍新化石”），Corn Maze, Jumping Pillows, Tire Mountain等。還可以Feed各種小動物，如山羊，小兔，馬和草泥馬等。場內還有Farmadega Cart Racing，一種用腳踩的巨輪車。



還有獎台（冠、亞、季軍）供玩家拍照的Photo Booth，當時更有不少遊客在賽車算速度和時間。也有小孩子Size的Cart，但建議要在沒有人比賽的時候才讓小朋友玩哦。園區內每日有幾場豬的跑步比賽，也是十分有趣。這個Pig Races有4隻豬參與，贏得第一名的豬能獲得豐富的零食（碎雞蛋）獎勵。據主持人介紹，這四頭豬年初剛進場的時候只有35磅，大半年後竟然火速“發福”至200磅，也影響了一部份跑步的速度。但看起來還是蠻好玩，小朋友們也在現場為小豬們歡呼。除了這幾

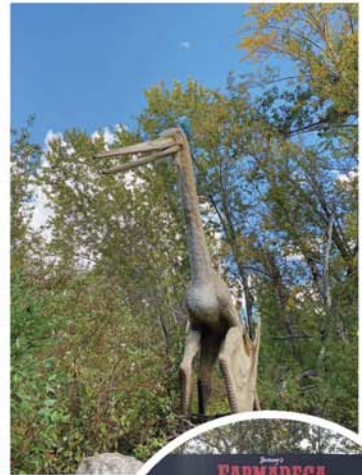


Gem Stones

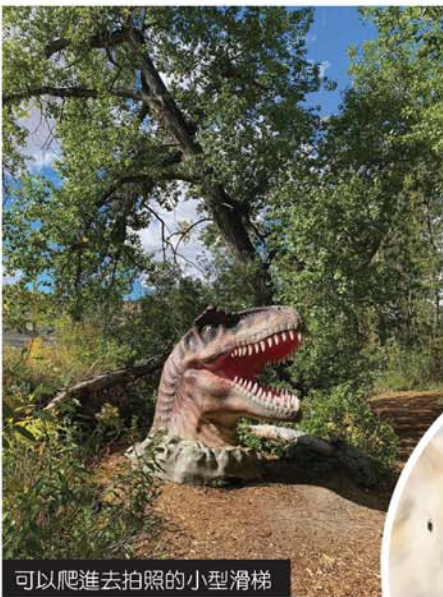


Farmadega Cart Racing(Kids Size)





個項目外，園內還有Gem Stones可以Pick，但這個項目不包含在門票內。遊客需要另外支付\$7來買一袋沙石自己去水槽沖洗，再發現各種隱藏的Gem Stones。園內另一個大賣點，是一條恐龍散步道Jurassic Entrance。遊客可以在玩完大部份遊樂項目後，再進入這條散步道。裡面故意造成“失事地點”，如墜地的殘舊飛機，墜落在半空的降落傘和隨處可見的破舊帳篷等。和卡城Zoo的Prehistoric Park有幾分相似，但這裡的恐龍做得更逼真一些，而且自帶動作和聲效！恐龍特效與同是在恐龍谷的Fossil World Dinosaur Museum中的大型T-Rex相似，但這裡的恐龍數量更多。你會在散步道中忽然見到一隻龐然大物在叫或動。但有護欄保護，小朋友不會被驚嚇倒。散步道外是一大片Corn Maze，在Drumheller獨特的地理環境襯托下，園區顯得非常獨特。唯一美中不足的是這裡的Food Vendors，選擇很少而且味道不佳。只有Hot Dog和Pizza選擇，雪糕味道也很一般，建議遊客自行帶上美食再出發咯。總的來說，這個公園還是值得一去，尤其喜歡恐龍谷獨特環境的遊客，不妨下次來這裡一同闖家歡咯。



可以爬進去拍照的小型滑梯



每次只允許一位小朋友進場撫摸小兔



西北 WEST HILLHURST \$499,900



1999年黃金地段城市屋，無管理費，1,001呎，三睡房，兩個半浴廁，後進單車房，名校網區，已吉，即可入住。

西北 KINCORA \$233,000



西北區罕有全水泥八層高柏文單位，700呎，兩房兩全廁，包一個地下暖氣車位及貯物室，位於六樓，面對優靜內街，管理費\$283，包水暖，已吉，即可入住。

西南 SPRUCE CLIFF \$185,000



距市中心車程十分鐘，15分鐘步行至Westbrook輕鐵站，高層 end unit 水泥柏文單位，兩房一廁，包一個露天車位，管理費\$546，已吉，即可入住。

西北 EVANSTON \$399,900



1,300呎兩層獨立屋，主層家庭廳有火爐，大窗，採光極好，特大廚房連island，餐房直出後園，上層有三睡房，主人房套房，土庫專業完成，全屋共三個半廁，已吉，即可入住。

西北 BANFF TRAIL \$599,900



高投資潛質及發展重建優質50'x120' RC-2地段，1,400呎bungalow，土庫完成，分門出入，近大學，可步行至輕鐵站，後進雙車房，已吉，即可入住。

東北 HUNTHAM RD \$433,900



罕有5,500呎大地，Bi-Level，主層1,000呎，三睡房，一全廁，土庫專業完成，另一睡房及全廁，特大後園雙車房及RV車位，共可停泊四輛車，位於幽靜內街，可步行至兩所學校。

GRAND
REALTY & MANAGEMENT LTD
盛世地產
James Tull
杜振邦



Cell: 403-863-2888

e-mail: jamestull888@gmail.com



2021
HAPPY CHINESE
NEW YEAR

樊婉珊 Stephanie Fan
地產經紀代理

電郵: stephanfan37@gmail.com

盛世地產 403-667-7006



服務卡城多年，精通國、粵、英語
忠誠為中港台朋友買賣新舊房屋
用心盡責，價錢合理，定當滿意



林向華

Angora Lam, M.Sc., B.Sc.

(403) 478-2121

Email: angoralam@gmail.com

精通國、粵、英語



Kingsland
Realty



誰是那敬畏耶和華的人？耶和華必指示他應選擇的道路。他必安享福樂，他的後裔要承受地土。

新上市 西北 Dalhousie 柏文



Fortress高層16樓單位，792呎，兩房一浴廁，遠眺無限山景，連露天車位、泳池及健身室，輕鐵站近在咫尺，交通及購物方便，現有一流租客至今年11月底，月收\$1,100。

投資佳品 \$185,000

西北 Charleswood 主層出租

3睡房，1浴廁，月租\$1,700，160%雜費
車房月租另加 \$100，月1日入夥
詳情可瀏覽: www.rentfaster.ca/451715

東北 Rundle 出租

新裝修，2睡房，月租 \$600，包傢私、雜費及Wi-Fi
詳情可瀏覽: www.rentfaster.ca/411915

西北 Royal Oak 柏文出租

875呎，2睡房，2浴廁，9呎樓底，光猛開揚，花崗岩櫥檯面。廚具齊全，保養一流，交通方便。 11月1日交吉

月租 \$1,700 + 電費

詳情可瀏覽: www.rentfaster.ca/117512

西北 Citadel 獨立屋出租

1共5睡房，3.5浴廁，保養好，交通購物方便。

月租 \$2,350 即可入住

請速來電查詢或預約睇屋

Waterfront 兩柏文出租 市中心 Eauclair 高級豪華柏文

*1睡房，1浴廁，連暖氣車位。

月租 \$1,500 + 電費

詳情可瀏覽: www.rentfaster.ca/87045

*連全套傢私

可短期租住 (Dec16-18, Dec26-Jan2)

租金來電查詢 5月1日交吉

詳情可瀏覽: www.rentfaster.ca/411915

在現今疫情及市場狀況下，出租或出售現有房產才是最佳方案？本人可安排為閣下免費評估及解答一切有關難題，歡迎來電查詢詳情。

西北 Hawkwood

主層3睡房單位，1.5浴廁，雙車房，廚房設備齊全，有私用洗衣房。

月租 \$1,400 + 雜費

西北 Highland Park

2睡房，1全廁，連有蓋車位，可步行至中央街及40 Ave，交通方便。

月租 \$1,000

包水電及暖氣 即可入夥

西北 Shagannapi

3房，1.5浴廁。

月租 \$1,250 即可入夥

西北 Banff Trail 商舖出租

1,000呎，備衛生間，合各類零售。

月租 \$1,800 加電費



寶馬都會概念車 i Vision Circular 於慕尼黑車展發表亮相

德國寶馬汽車集團 (BMW) 在今年的慕尼黑車展中推出多款新車型，像是電動休旅 iX SUV 和 i4 電動四門房車，還有 iX5 Hydrogen 全新氫能源概念車。除此之外，寶馬也推出深具啟發意義的概念車 i Vision Circular，強調全車可以百分百回收再利用。

i Vision Circular 概念車是一台個四座的小型電動都會用車，是該品牌為2040年所規畫的未來車，主要是在於可永續經營的環保特質性和豪華特質，其設計概念是採用百分百可回收的材料製造，甚至包括電池模組都能回收再製。寶馬表示，透過使用「回收循環 (recycling loop)」中的材料來製造電池，電池在不消耗寶貴資源的情況下，可以實現了更高的能量密度。

i Vision Circular 在設計方面採用寶馬當前最新的獨特設計，品牌最具代表性的經典格柵仍然存在，但每個角落的格柵固定裝置內，嵌入了車頭燈，格柵的位置還嵌入獨特的LED光條裝飾。i Vision Circular 的前擋風玻璃和車頂連成一氣，並延長車頂直到車。輪圈的纖細輻條造型設計，也和車頭燈及格柵上LED光條裝飾相互呼應匹配，車尾採用與單一LED光條相類似的設計風格。

內裝方面是採用獨特的材料混搭，寶馬利用所謂的「新加入技術」(New joining techniques)，像是儀表台採用3D列印製做，可以減少了膠合材料的使用，呈現單片式的嵌入式獨特的元件設計，行車相關資訊和多媒體會顯示在前擋風玻璃底部儀表板的上方，而不是顯示在傳統的儀表板喚中控觸控螢幕上。座艙內採用回收塑膠再製薰衣草色調的桶形塑膠座椅，這四個座椅都結合了一個淺金色的鋁製框架，甚至方向盤也利用回收特殊的木屑做為原料，以3D列印方式製做而成。

寶馬 i Vision Circular 不太可能會進入量產，至少不會很快就量產，但也許到了2040年，我們將能看到類似設計的商品，也許我們可以期待寶馬未來的一些車型上會利用到這樣的概念和獨特的回收技術。



4-series



omni series



"Alexa, turn on the TV"

amazon fire tv 電視系列 首次推出自家品牌

亞馬遜發佈了兩款電視機，這也是其首次推出自家品牌電視，並將於下月開售。這兩款電視機分別為 Amazon Fire TV Omni Series 和 Amazon Fire TV 4 Series，兩個系列均備有多種不同的屏幕尺寸並全部支援4K視頻。這些電視將在下個月通過亞馬遜網站和BESTBUY銷售。當中的4-Series為經濟型版本，售價由369.99至519.99美元。Omni Series 為高端機型，售價由409.99至1,099.99美元。

Fire TV Omni Series 就像 Fire TV Cube 一樣，用戶可以不使用遙控器

對電視說話，讓其播放任何電視節目或電影，開始播放音樂，查看天氣，控制智能家居，在看電視的同時在屏幕上查看智能家居鏡頭等等。屏幕底部有一個麥克風開關，允許用戶關閉麥克風。



Designed to protect your privacy

相比之下，Fire TV 4 Series 就集成了 Alexa，但必須輕觸語音遙控器上的 Alexa 按鈕，而不能像使用 Omni Series 那樣，在房間的任何地方對著電視說話。用戶可以讓 Alexa 播放某些電影、電視節目等，或者像詢問任何 Fire TV 設備一樣，詢問體育比分和天氣等問題。



fire tv 4-series

fire tv omni series





展鵬地產



Jack Liu 廖展鵬
CPM*, Broker
403-606-9899



Alex Liu 廖展豪
PM, Realtor
403-890-6383



西北 Sherwood 售價 \$799,900
超過2800平方呎兩層豪華獨立屋佔地逾萬五平方呎連獨立雙車房2+4睡房4浴廁，主層1書房，二樓設偏廳，土庫全部完成。主層及土庫樓底高9呎，全屋華麗設計，光猛開揚。鄰近Costco等購物中心。

西北 ArbourLake 售價 \$239,000
西北唯一的人工湖社區。2睡房2浴廁，主人房配套浴室及walk-thru衣櫃。客廳光猛開揚連結特大陽台，無限山景及社區景觀。交通便利娛樂設施完善，鄰近學校、圖書館、Crowfoot Crossing購物中心及主要高速公路。

西北 HighlandPark 售價 \$409,000
近市中心獨立屋連後院雙車房，主層2睡房1浴廁。土庫全部完成，2睡房1浴廁，開放式廚房及客廳，可分門出入。現主層及土庫有固定租客，每月有穩定租金收入，是不容錯過的投資物業。RC-2劃區。

AIRDRIE Luxstone 售價 \$482,000
2300平方呎兩層獨立屋連前連式雙車房，3+2睡房3.5浴廁，主層1書房，二樓設偏廳，土庫全部完成。開放式廚房及客廳，不銹鋼家電及木地板。30分鐘車程可達卡城市中心。

東北 CoventryHills 售價\$409,000
近機場兩層獨立屋連雙車房，面對小學及社區花園，3睡房2.5浴廁。交通便利，步行只需幾分鐘距離，圖書館、Village娛樂及購物中心只需數分鐘車程，鄰近主要及高速公路 (Stony Trail, Deerfoot Trail)。

西北 Sage Hill 售價 \$254,000
時尚設計柏文，2睡房2浴廁，9呎樓底設落地玻璃，開陽通透。全屋硬木地板、大理石檯面及不銹鋼家電。陽台設煤氣燒烤。鄰近 Sage Hill Crossing、Creekside及 Beacon Hill購物中心

587-955-9988
922-5 Ave SW #516 Calgary
admin@wexcel.ca
www.WExcel.ca

隨時隨刻
為你物業增值

租賃糾紛調解及處理

Secondary Suite 登記及合法化

房屋衛生消防條例規範化



Ming Wang
汪明
精通國、粵、英語
手提: (403)874-5688
mingwang@shaw.ca



Bill Loo M L S
羅標
精通英語、粵語
手提: (403)560-5882



PatiJoe Hui
許秀雲
精通英語、粵語
手提: (403)708-9888
ms.Patijoe@gmail.com



Marianne Chan
陳安莉
精通英語、粵語
手提: (403)815-2882
chan.ma@hotmail.com

盛世地產 GRAND REALTY & MANAGEMENT LTD 盛世地產 GRAND REALTY & MANAGEMENT LTD

西北 Highland Park

882呎獨立屋，主層2睡房。客飯廳、廚房及一全廁。土庫已裝修，上下分租，座落於50呎x120呎R-C2大Lot，雙車房。

叫價 \$499,000

西北 Panorama Hills 柏文

近900呎四樓單位，兩睡房，光猛開揚，開放式廚房連客飯廳，大陽台有景觀，包一個地下暖氣車位，交通及購物方便。

\$199,000

五豐大廈 柏文

華埠五豐大廈，七樓，370呎，備廚房、浴廁，減至\$89,900，機會難逢。

東南 Dover 柏文

兩睡房柏文單位，兩浴廁，三樓，可隨時交吉。

\$139,900

埠仔餐館連物業

卡城以南，二號公路，離卡城1.5小時車程，人口約3,000。2,500呎中西餐館連物業出讓，舖主已經營22年，每日生意千多元，工作時間短，退休廉讓。

請來電查詢詳情

西北 Panorama Hills

獨立屋，兩層式，1,625呎，三房，光猛 Bonus Room，特大主人套房，共兩套浴室，後有大露台，步行至學校及公園，近各大商場！前進雙車房！

\$446,888

西北 Highland Park

合法4-plex，四個兩房單位，每單位約有800呎，背向高爾夫球場，交通方便，需要作適量裝修。

Handyman Special

\$738,800

Crescent Heights 柏文

無敵市景及河景，975呎兩房單位，可步行至市中心。單位內備有洗衣乾衣設備，連1室內車位。

祇售 \$299,900

東北 Falconridge 孖屋一對

已分契，全新裝修，新地板，新地毯，新油漆，近巴士站及商場。

一邊平房，1,005呎，3+2房，兩廚房，

月租\$1,500，售\$269,980，

一邊Bi-level，約830呎，2+2房，

月租\$1,250，售\$249,980

租客自付水電雜費

兩邊同時購買 \$489,880



Raymond Lau

劉俊文

(英、粵及國語)

手提：403-830-6728

raymondlau404@gmail.com



202 - 5403 Crowchild Trail NW

公司：403-547-4102 傳真：403-592-7040

網址：www.raymondlau.net

西南 Cougar Ridge

獨立兩層，2,410呎，樓上四房，主人套房及加建大廳，共三浴廁。主層書房、廚房及大廳，光猛開揚，設備齊全包括冷氣及恆溫酒櫃等。w/o土庫，雙車房，位於幽靜內街，屋後面對公園，近商場及學校。 **\$749,000**



西南 Woodbine

獨立複式兩層，共四睡房，特大主人套房，全屋近期大翻新，包括新窗、新地板、新廚櫃連花崗岩檯面、新屋頂及新暖爐等等。特大保溫雙車房，交通方便。 **\$619,900**



東南 Riverbend 獨立屋

獨立Bi-Level，主層1,080呎，土庫完成，全屋近期大裝修，總實用面積超過2,000呎，共五睡房，兩個半浴廁，主層開揚光猛，新廚櫃，花崗岩檯面，不鏽鋼廚具，高效能暖爐，熱水爐，近商場學校及公共交通。 **\$485,000**



「論盡」樂壇

劉開樂人

raytheguitarist.blogspot.ca

好心一早放開我



本期為大家介紹一位可能已經被遺忘了的香港歌手，她曾經在2002年憑一曲《好心分手》紅透半邊天的Candy盧巧音。她於1974年10月18日出生在香港，自小在港島黃竹坑區長大，中學時期就讀於鄧肇堅維多利亞官立中學，畢業後在沙田工業學院修讀時裝設計。

Candy於九十年代中出道，最初是地下樂隊「Black & Blue」的主音歌手，後來轉為獨立發展。她憑著其首支單曲《垃圾》開始為人熟悉，這首歌曲亦曾被陳奕迅在演唱會上重新編曲演繹，並收錄在Eason的個人專輯《幸福》。《垃圾》的作曲者陳輝陽與填詞人黃偉文原定有名為《垃圾五部曲》的創作計劃，但歷時多年只完成了四首作品，分別是1998年盧巧音的《垃圾》、1999年傅佩嘉的《絕》、2000年彭於晏與黃耀明的《漩渦》以及2001年容祖兒的《破相》；而第五首作品原是由楊千嬅演唱的《滅》，但黃偉文表示不會有第五首了，像暗示「物是人非，時過境遷」的意思。

盧巧音在2002年推出由雷頌德作曲，黃偉文填詞的《好心分手》，在推出之後大受歡迎，此曲分別有Candy的粵語獨唱版，以及她與王力宏的國、粵語合唱版，兩個版本皆是當年「K場」熱門點唱的歌曲，時至今日仍舊是卡拉OK點唱率最高的歌曲之一。《好心分手》在2002年橫掃樂壇各大獎項，Candy坦言此曲爆紅是始料不及，甚至其唱片公司也很意外。盧巧音回憶歌曲在推出之時正值她與男友分手，而曲詞亦得到很多女性的共鳴，道盡女人在分手時的傷痛，唱起來特別容易投入感情。

一夜成名的盧巧音初嘗爆紅滋味，同時亦備受壓力的困擾，因為每天出門都有不少狗仔隊圍繞著她，最終Candy患上了情緒病。更甚的是她的眼睛亦出現問題而導致看不見東西，《好心分手》一曲讓她拿了廿多個獎項，可是每次上台都要工作人員摻扶領獎。盧巧音曾經在訪問中稱，《好心分手》原本是寫給黎明唱的，可是最終卻落在她手上，更成為了她的代表作，可算是獲得幸運之神的眷顧。《好心分手》的成功，此曲的製作班底雷頌德與黃偉文，之後再為盧巧音創作了《三角誌》，此曲亦流行一時，唱片公司見形勢大好，亦趁機於2003年5月為Candy在「紅館」開了兩場其首次個人演唱會。可惜的是盧巧音的熱潮並沒有延續下去，她的作品自2005年之後大幅減少，2011年在演唱會上宣佈退出樂壇，轉為幕後工作。時至2013年4月，Candy與「Kolor」樂隊主音歌手蘇浩才登記結婚。

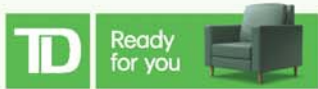
筆者頗為喜歡盧巧音略帶沙啞的聲線，演繹傷感情歌時很容易引起共鳴，筆者覺得她比王菲更「酷」！雖然Candy的唱腔不及王菲，但有其獨特性格。非常巧合的是，盧巧音是謝霆鋒的初戀女友，可是由於彼此個性的不適合，相戀數月之後便分手，可是霆鋒現正與王菲二度相戀，莫非他只偏愛「姐弟戀」？

盧巧音在樂壇的成就不算輝煌，或多或少與她的情緒病有關，可說是十分可惜。Candy近年來醉心於長跑運動，並成功跑畢名古屋女子馬拉松及紐約馬拉松，現在只會偶爾參與幕前演出。



準備好 喬遷新居?

我們的靈活房屋貸款選擇和個人服務
將令您的房屋貸款體驗
更感舒適週到!



▶ 歡迎向我查詢詳情



吳沛中 Percy Ng
經理, 流動房屋貸款專員
T: 403-681-1448
percy.ng@td.com



信誠留學 移民投資顧問



- ◆ 各省投資移民
(最低投資額十萬加元)
- ◆ 留學生移民、亞省省提名
- ◆ 快速通道移民EE
- ◆ 免費辦理加拿大中小學
及College錄取
- ◆ 處理各類簽證疑難雜症

總顧問簡介:

Melanie Wen · 溫曼琴女士是加拿大持牌移民顧問, 有多年移民留學顧問經驗。

溫女士目前是移民顧問監管委員會ICRC理事。

擁有亞省公證人資格。

電話: 403-889-5575
電郵: myvisavisa@gmail.com
地址: Suite 700, 1816 Crowchild
Tr. NW Calgary (Banff Trail C-Train站)
來訪請預約



手提 403-862-7111
公司 403-685-5700
傳真 403-685-8113
電郵 stella@belmormortgage.com

400 2303 – 4 Street SW
Calgary, Alberta T2S 2S7

Your Trusted Mortgage Advisor
你最值得信任的按揭顧問

Stella Tsang AMP
曾秀恒

Mortgage Associate



EDDIE CHUI
INSURANCE AGENCY

建邦保險



折扣 汽車保險 兩車以上 10-15%

折扣 房屋保險 三年無賠償 15%

折扣 汽車+房屋 同一保險公司 10-15%

服務華人社區20多年, 提供保險代理業務

Suite 101, 2003-14 St. NW Calgary AB T2M 3N4

403.288.3388(O)

403.651.1898(C)

ec@eddiechui.com

www.eddiechui.com

Fax: 403.288.3387





上期Hi姐說過要分享一套新美劇, **Only Murders in the Building**。這套目前在爛番茄上得分高達100的黑色幽默劇, 請來當紅女歌手

Selena Gomez, 喜劇明星Steve Martin (兼為製作人) 以及Martin Short主演。一出街就獲得不少好評, 並已被製作公司, 迪士尼旗下的Hulu續訂第二季。這部美劇講述一名住客離奇死亡, 三位愛偵探查案的同大廈鄰居開始了一系列自發“破案”的故事。由於三人都不是專業偵探, 查案過程自然少不了出現各種搞笑情節。Selena Gomez近年除了和Justin Bieber分分合合的戀情備受關注外, 她其實也

是一名能寫會唱的歌手。想不到這次在美劇中演出, 也有不錯的表現。在兩位資深前輩的指導下表演毫不協場, 也沒有出戲。順帶說一句, 最近的明星時裝Show, Met Gala中, 已婚的Bieber與妻子出場時, 卻被Selena的粉絲大喊Selena的名字, 場面一度十分尷尬。但出名“愛妻號”的Bieber看到妻子哭泣時, 及時為其擦淚, 更低聲說“i love you, don't cry”, 羨煞旁人, 十足電視劇情。



除了這部有趣的美劇值得一看外, 號稱電視劇版的奧斯卡, 艾美獎Emmy Awards 2021最近也剛剛落下帷幕。今年競爭激烈, 不少優秀的作品都入選其中。包括大熱高分劇**The Queen's Gambit**, 影后琦溫斯莉Kate Winslet主演的迷你劇情片**Mare of Easttown**以及討論度一直很高的英劇, **The Crown**等。由於第四季的**The Crown**劇情發展至上世紀80年代, 戴妃的故事線引起不少民眾的興趣。這部英劇在本季成功攬入多個獎項, 包括Outstanding Drama Series、劇情類最佳男女主角、最佳男女配角幾個大獎。早年因飾演X檔案中精明的FBI探員Scully的Gillian Anderson, 在



近年經歷因紅斑狼瘡需換腎的Selena, 與Bieber分手後情緒一度奔潰。更因長期食用抗排斥藥物, 導致內分泌失調, 體重飆升, 影響形象。

娛樂
八一八
·Hi姐



電視劇才敢演的橋段竟然在Bieber身上屢次發生, 難怪粉絲如此追捧他。不擲點卓頭, 誰來關注他的音樂?



點評一周荷里活 八卦新聞



Gillian Anderson



Joseph Quinn



Tobias Menzies



當晚Kate身穿一襲黑色修身裙，優雅又美麗。



劇中飾演前英國女首相，戴卓爾夫人Margaret Thatcher。為表演得更貼近人物，Gillian苦練英式發音，更努力模仿Margaret的姿態動作。通過化妝和Gillian的表演，劇中她一出場，不少網民驚歎難以辨真。讓Hi姐頗為可惜的是，劇中收穫一眾好評的新人Emma Corrin（劇中飾演戴妃），當晚卻顆粒無收（雖早已在金球獎獲得視后）。眼看飾演丈夫查理斯和公公菲臘的兩位演員都獲獎，她卻只能默默站在台下為其鼓掌。Emma是迄今為止，被公認演得最像戴妃的演員。她為模仿戴妃，曾閉關苦練，不斷學習戴妃的動態超過半年，期望她往後會有更好的發展。另外，影后Kate Winslet不負眾望，憑藉出色的演技，零化妝加自學美國口音後，成功奪得短劇類別的最佳女主角(Mare of Easttown)，成功打敗Anya Taylor-Joy (The Queen's Gambit)。同時該劇獲得短劇類別的最



Emma Corrin



Evan Peters

Anya Taylor-Joy 喜穿復古風的晚裝行紅氈



佳男女配角、最佳導演、最佳劇本、最佳短劇等幾個大獎。劇中飾演Kate母親的Jean Smart，Hi姐個人覺得她也理應得獎，演技流暢完全不做作。好在大會“太公分豬肉”，將喜劇類最佳女主角獎頒



Ewan McGregor

給了她（曾獲4次艾美獎），也是實至名歸。而與Kate搭檔的是年輕演員Evan Peters。Hi姐第一次認識他是在第一季的美國恐怖故事American Horror Story中飾演“兒子”一角。他其後成為該劇的常駐演員，一直切換不同的角色演出，演技不俗。他還參與演出過X-Men系列中的Peter，以及之前大熱的WandaVision中飾演翻版的閃電俠The Flash。這次他與Kate對手，毫無壓力。稍有點熟男的味道，輕鬆駕馭劇中略帶腼腆的探員角色。



Jean Smart 再度得獎

短劇類最佳男主角，則是上期Hi姐介紹過的英國靚佬（出演《紅磨坊》的Ewan McGregor，他在美劇Halston中飾演設計師Roy Halston Frowick。

NATION-WIDE
**TALK, TEXT &
DATA PLAN**

10GB

\$50/mo.



chatrTM
AUTHORIZED DEALER

chatr Mobile - The Pacific Place Mall

999 - 36 Street NE | Calgary, AB

(587) 718-2011

Mon - Sun 10am - 7pm

Offer subject to change without notice. Get 10GB at 3G speed. Once you reach your 3G speed data allotment, your data speed will be reduced until your next anniversary date. Taxes extra. TM Trademarks used under license ©2021